

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **73 (1955)**

Heft 267

PDF erstellt am: **26.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Parait tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 267

Bern, Montag 14. November 1955

73. Jahrgang — 73<sup>me</sup> année

Berne, lundi 14 novembre 1955

N<sup>o</sup> 267

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 216 80  
 Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausländ 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 216 80  
 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 6.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.  
 Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.  
 Safamex, Société Anonyme, à St-Blaise (Neuchâtel).  
 Edelmetallkontrolle. — Contrôle des métaux précieux. — Controllo dei metalli preziosi (1485-1506; 5985-6001).

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

France: Application de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

##### Aufrufe — Sommations

Die Kraftloserklärung des Depositenhefts Nr. 9803 der Genossenschaftlichen Zentralbank Basel, lautend auf den Namen von Wwe. L. Breisacher (29. Juni 1955), und Pierre Breisacher, San Salvador, mit einem Guthaben von Fr. 8062, Valuta 3. Januar 1955, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichtes Basel-Stadt vom 26. Oktober 1955 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, das Depositenheft innert sechs Monaten, das heisst bis 3. Mai 1956, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst dieses nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird.

Basel, den 1. November 1955. Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt, Prozesskanzlei. (503<sup>2</sup>)

Der unbekannte Inhaber der Inhaber-Obligation 3% Hypothekarkasse des Kantons Bern, Nr. 360139, von nom. Fr. 1000, nebst Coupons per 8. Januar 1953 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (515<sup>1</sup>)

Bern, den 7. November 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Der unbekannte Inhaber der 5 Obligationen 3¼% Schweizerische Eidgenossenschaft, April 1946, Nrn. 737164/66 und 737074/75, von nom. je Fr. 1000, nebst Coupons per 15. Oktober 1955 und ff., wird hiermit aufgefordert, die genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls sie kraftlos erklärt werden. Auf diesen Titeln ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (520<sup>2</sup>)

Bern, den 8. November 1955.

Der Gerichtspräsident III:  
Hilfiker.

Es wird vermisst: Eigentümerschuldbrief vom 8. Februar 1924, Belege Pf.-R. Serie I, Nr. 928, von Fr. 6000, haftend im II. Rang auf Liegenschaft Laupen-Grundbuchblatt Nr. 370 des Herrn Felix Weber, Tierarzt, in Laupen.

Der allfällige Inhaber dieses Wertpapiers wird aufgefordert, dieses innert Jahresfrist seit der ersten Publikation dieses Aufrufs im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonst der Titel kraftlos erklärt wird. (516<sup>1</sup>)

Laupen, den 8. November 1955.

Richteramt Laupen (Bern),  
der Gerichtsschreiber: Stalder.

Der unbekannte Inhaber des Eigentümerschuldbriefes vom 4. November 1933, Bel. 1/5533, im Betrage von Fr. 30 000, haftend auf der Liegenschaft Grundbuch Nr. 684 von Herzogenbuchsee der Eigentümerin Verband landwirtschaftlicher Genossenschaften von Bern und benachbarter Kantone, mit Sitz in Bern, wird hiermit aufgefordert, den Titel innert der Frist eines Jahres beim Richteramt Wangen vorzuweisen, ansonst dessen Kraftloserklärung erfolgt. (513<sup>1</sup>)

Wangen a. d. A., den 3. November 1955.

Der Gerichtsschreiber:  
Steiner.

Mit Bewilligung des Obergerichtes des Kantons Zürich wird der Inhaber des vermissten Schuldbriefes von Fr. 8000, datiert 30. März 1912, zu Gunsten der Schweizerischen Volksbank in Winterthur, zu Lasten von Emil Meyer, Ofenfabrikant, von und in Winterthur, letzter bekannter Schuldner: Albert Trüb-Rapp, Winterthur; letzter bekannter Gläubiger: der ursprüngliche, lastend im 2. Rang mit einem Kapitalvorgang von Fr. 20 000 auf Kat. Nr. 6770, mit Wohnhaus Assek. Nr. 2883 (rot) an der Brühlbergstrasse 29 (jetzt 49) in Winterthur mit 312,7 m<sup>2</sup> Hofraum und Garten (Grundprotokoll Winterthur-Nordseite Bd. R, Seite 222), oder wer sonst über den Brief Auskunft geben kann, aufgefordert, binnen einem Jahr, von heute an gerechnet, der Bezirksgerichtskanzlei Winterthur vom Vorhandensein der Urkunde Anzeige zu machen, ansonst dieselbe als kraftlos erklärt würde. (163<sup>1</sup>)

Winterthur, den 12. März 1955.

Im Namen des Bezirksgerichtes Winterthur,  
der Substitut: Dr. Hünerwadel.

Nous, président du Tribunal du district de Courtelary, sommons: le ou les détenteurs éventuels des quatre obligations «au porteur» émises le 23 janvier 1934, par Oscar Grob, ci-devant à St-Imier, N<sup>os</sup> 46, 47, 77 et 79, de 100 fr. chacune, de les produire au greffe du Tribunal à Courtelary ou de se faire connaître dans un délai de six mois, dès la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, sous peine d'en voir prononcer l'annulation (art. 983 C.O.). (517<sup>1</sup>)

Courtelary, le 9 novembre 1955.

Le président du Tribunal:  
O. Troehler.

Par ordonnance du 10 novembre 1955, le président du Tribunal de l'arrondissement de la Sarine, à Fribourg, a décidé l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les quinze lots Communes fribourgeoises et navigation 1887, de 50 fr. chacune, N<sup>os</sup> 25320 à 25323 et 25325 à 25335 inclusivement.

En conséquence, sommation est faite au détenteur inconnu de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, dans le délai de six mois, dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (522<sup>1</sup>)

Fribourg, le 10 novembre 1955.

Le Président: Ch. Guggenheim.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux art. 981 et ss C.O., le détenteur inconnu des titres ci-après:

2 bons de caisse de la Banque Cantonale Neuchâteloise, série III b, N<sup>os</sup> 1459 et 1460 fr. chacun, souscrits en avril 1952 et arrivés à échéance le 15 avril 1955, de les produire dans un délai expirant le 31 mars 1956 au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (445<sup>1</sup>)

Neuchâtel, le 13 septembre 1955.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel:  
Ph. Mayor.

#### Kraftloserklärungen — Annulations

Mit Entscheid vom 11. November 1955 sind die folgenden im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nrn. 102, 105 und 107 vom 3., 6. und 9. Mai 1955 und im «Luzerner Kantonsblatt» Nr. 19 vom 7. Mai 1955 aufgeführten Namensaktien von nom. Fr. 100, seit 1910 erhöht auf nom. Fr. 125, der Bäckerei Aktiengesellschaft Beromünster, weil innert nützlicher Frist nicht vorgewiesen, kraftlos erklärt worden:

Aktie Nr. 23 samt Coupons seit 1919, lautend auf Anton Estermann, Beromünster;

Aktie Nr. 35 samt Coupon 1951, lautend auf Frl. Marie Estermann, Beromünster;

Aktien Nrn. 41 und 42, lautend auf Jean Schumacher, Beromünster;  
Aktien Nrn. 69—76, lautend auf Frau Wwe Bertha Scherer-Erni, Hochdorf;

Aktien Nrn. 77—83, lautend auf Leonz Erni, Huwil, Römerswil;

Aktie Nr. 182 samt Coupons von 1951—1951, lautend auf Josef Hirsiger, Beromünster. (521)

Sursee, den 11. November 1955.

Der Amtsgerichtspräsident von Sursee:  
A. Wigger.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

Berichtigung.

**Autofachschule Rutishauser A.G.**, in Zürich (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1955, Seite 2805). Richtiger Wortlaut der Firma.

8. November 1955. Waren aller Art.

**Panorbis Handel A.G. (Panorbis Trading Ltd.) (Panorbis Commerce S.A.) (Panorbis Commerciale S.A.)**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. November 1955 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit sowie den Import und Export von Waren aller Art, ferner Finanzierung von Warengeschäften und Beteiligungen an Unternehmen ähnlicher Art. Die Gesellschaft kann zudem alle Geschäfte tätigen, die mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen sowie auch Grundstücke erwerben. Das Grundkapital von Fr. 50 000 zerfällt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Dr. med. Paul Treichler, von und in Zürich, als Präsident, und Dr. iur. Mario Leemann, von und in Zürich, als weiteres Mitglied. Geschäftsdomizil: Talstrasse 58 in Zürich 1.

8. November 1955. Textilien, Bekleidung usw.

**Almola GmbH**, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 160 vom 13. Juli 1954, Seite 1813), Textilien und Bekleidung usw. Die Gesellschafterversammlung vom 29. Oktober 1955 hat die Statuten geändert. Die Maximilian Familien Stiftung, in Vaduz, ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Von ihrer Stammeinlage im Betrage von Fr. 30 000 sind Fr. 26 000 an die Gesellschafterin Margrith Müller, geb. Zwahlen, übergegangen, wodurch sich deren Stammeinlage auf Franken 36 000 erhöhte, und Fr. 4000 an die neue Gesellschafterin Paulette Eichenberger, von Landiswil (Bern), in Zürich. Gesellschafterinnen sind somit Margrith Müller-Zwahlen mit einer Stammeinlage von Fr. 36 000 und Paulette Eichenberger mit einer Stammeinlage von Fr. 4000.

8. November 1955. Farb- und Metallspritzverfahren usw.

**G. Blatti A.-G.**, in Zürich 3 (SHAB. Nr. 77 vom 1. April 1949, Seite 862), Ausführung von Aufträgen in Farbspritz-, Metallspritz- und Sandstrahlverfahren usw. Dora Hahn, nun in Adliswil, führt nicht mehr Einzel-, sondern Kollektivprokura zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Alphonse Charles Imer, von Neuveville (Bern), in Zürich, und an Ernst Tschabold, von Erlenbach i. S. (Bern), in Zürich.

8. November 1955.

**ELEKTRO-WATT Elektrische und Industrielle Unternehmungen A.G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 257 vom 3. November 1954, Seite 2814). Walter Fessler und Albert Lombard sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu sind als Verwaltungsratsmitglieder ohne Vertretungsbefugnis gewählt worden Caspar Jenny, von Niederurnen und Ennenda, in Niederurnen, und Georges Lombard, von und in Genf.

8. November 1955.

**Definitiv Kontroll-Buehlhaltung A.-G.**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1951, Seite 2429). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an Tilbert F. E. Haberfeld, von Binningen (Basel-Landschaft), in Zürich, und an Paul Strub, von Oberuzwil (St. Gallen), in Zürich.

8. November 1955. Möbel.

**Savoia-Möbel A.-G.**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 168 vom 22. Juli 1947, Seite 2069), Möbel aller Art. Einzelprokura ist erteilt worden an Gino Savoia, von und in Zürich.

8. November 1955.

**Mühlengenossenschaft schweiz. Konsumvereine (M.S.K.)**, in Zürich 5 (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1950, Seite 1870). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Marcel Beuret, von Les Breuleux, in Basel.

8. November 1955.

**W. Kindlimann & Co., Rapid-Taxi**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 118 vom 24. Mai 1951, Seite 1245), Taxameterbetrieb usw. Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Kommanditars Hans R. Schneebeli aufgelöst. Die Firma und die Unterschrift von Hans R. Schneebeli sind erloschen. Das Geschäft wird vom unbeschränkt haftenden Gesellschafter Willi Oskar Kindlimann, von Wald (Zürich), nun in Zürich 3, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 619 in Verbindung mit Art. 579 OR unter der Firma **W. Kindlimann, Rapid-Taxi**, fortgesetzt. Geschäftsnatur: Taxameterunternehmen. Neues Geschäftsdomizil: Badenerstrasse 339.

8. November 1955. Chemisch-technische Produkte usw.

**Frau A. Meier, vormals J. Langenauer**, in Dietikon (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1955, Seite 2637), chemisch-technische Produkte. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Kollektivgesellschaft «Bollinger & Somm, vormals J. Langenauer», in Dietikon, erloschen.

8. November 1955. Chemisch-technische Produkte.

**Bollinger & Somm, vormals J. Langenauer**, in Dietikon. Unter dieser Firma sind Werner Bollinger, von Hofstetten (Zürich), in Dietikon (Zürich), und Johann Somm, von Erlen (Thurgau), in Neuenhof (Aargau), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. November 1955 ihren Anfang genommen und Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Frau A. Meier, vormals J. Langenauer», in Dietikon, übernommen hat. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Fabrikation und Vertrieb chemisch-technischer Produkte. Zürcherstrasse 70.

8. November 1955. Grabmäler.

**Erwin Hedinger, Bildhauer**, in Wetzikon. Inhaber dieser Firma ist Erwin Hedinger, von Wilchingen (Schaffhausen), in Wetzikon. Einzelprokura ist erteilt an Margrit Hedinger, geb. Meier, von Wilchingen (Schaffhausen), in Wetzikon. Atelier für Grabmalkunst. In Kempten, Bahnhofstrasse 381.

8. November 1955. Inkasso, Verwaltungen usw.

**A. Meierhofer**, in Zürich (SHAB. Nr. 173 vom 26. Juli 1944, Seite 1686), Inkasso, Verwaltungen und Handelsauskunft. Der Inhaber wohnt nun in Zürich 2. Neues Geschäftsdomizil: Genferstrasse 24.

8. November 1955. Korsetts.

**Corrector, Willy Neu**, in Zürich (SHAB. Nr. 277 vom 25. November 1948, Seite 3194), Korsetts usw. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. November 1955. Kies, Sand.

**Hans Schneider**, in Nefenbach (SHAB. Nr. 267 vom 15. November 1954, Seite 2918), Gewinnung von Kies und Sand. Die Firma ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

8. November 1955. Heil- und Nahrungsmittel.

**E. Friedmann, Starkosnfabrikation**, in Zürich (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1954, Seite 1219), Heil- und Nahrungsmittel. Die Firma wird infolge Verlegung

des Sitzes nach **Viganella** (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1955, Seite 2791) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1955. Immobilien.

**Cityhaus Genossenschaft**, in Thalwil. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 4. November 1955 eine Genossenschaft mit dem Zweck, das wirtschaftliche Fortkommen ihrer Mitglieder zu sichern, indem sie ihnen an bevorzugten Geschäftslagen in grösseren schweizerischen Städten Bureau- und Geschäftslokalitäten zu vorteilhaften Bedingungen beschafft. Die Genossenschaft sucht dies dadurch zu erreichen, dass sie Bauland erwirbt und überbauen lässt oder bereits bestehende Gebäude erwirbt und allenfalls umbauen lässt, und sodann die Räume dieser Gebäude an Mitglieder vermietet. Es bestehen Anteilscheine zu Fr. 100. Die persönliche Haftbarkeit der Mitglieder für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Zeichnungsberechtigt sind: Jules Bürgi, Präsident, und Susy Bürgi, Kassiererin und Aktuarin, beide von Grossaffoltern (Bern), in Thalwil (Zürich). Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Dorfstrasse 32 in Thalwil (bei Jules Bürgi).

9. November 1955.

**Wolle A.G. (Wool limited)**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 31 vom 7. Februar 1950, Seite 342). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 31. Oktober 1955 sind die Statuten abgeändert worden. Das Grundkapital von Fr. 100 000 ist voll einbezahlt.

9. November 1955.

**INTERTHERM A.-G., Fabrik für elektrische Apparate**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 131 vom 9. Juni 1954, Seite 1475). Die Unterschrift von Max Reisdorf ist erloschen; er ist nicht mehr Direktor, bleibt aber als Mitglied im Verwaltungsrat. Emil Giroud, Präsident des Verwaltungsrates, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Roland Studer, von Riedholz (Solothurn), in Zürich.

9. November 1955. Technische Vertretungen usw.

**TERTA, Karrer & Co.**, in Zürich 2. Unter dieser Firma sind Alfred Karrer, von und in Wetzikon, Peter Hellstern, von Basel, in Zürich 7, und August Karrer, von und in Wetzikon, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1955 ihren Anfang genommen hat. Die Gesellschafter führen Kollektivunterschrift zu zweien. Technische Vertretungen, Fabrikation und Vertrieb von elektro- und filmtechnischen Anlagen, sowie von technischen Artikeln aller Art. Sehneneggstrasse 4.

9. November 1955. Wand- und Bodenbeläge.

**Abelli & Co.**, in Zürich 9. Unter dieser Firma sind Alfredo Abelli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 9, und Dominik Schatt, von Oberberg (Schwyz), in Zürich 7, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1955 ihren Anfang genommen hat. Ausführung von Wand- und Bodenbelägen sowie allen einschlägigen Arbeiten. Triemlihalde 7.

9. November 1955. Granitsteinbrüche usw.

**Donati & Clivio, vorm. G. Clivio's Erben**, in Zürich 9, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 62 vom 16. März 1954, Seite 690), Ausbeutung eigener und fremder Granitsteinbrüche usw. Die Gesellschafterin Anna Clivio ist nun Bürgerin von Zürich und wohnt in Zürich 4. Neues Geschäftsdomizil: Birmensdorferstrasse 51, in Zürich 4.

9. November 1955. Verpackungsmaterialien.

**Wirth & Co.**, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 244 vom 19. Oktober 1954, Seite 2669), neuzeitliche Verpackungsmaterialien. Neues Geschäftsdomizil: Renggerstrasse 86, in Zürich 2.

9. November 1955. Textilien.

**Frau Anna Friseli-Knecht-Gisler**, in Winterthur. Inhaberin dieser Firma ist, mit Zustimmung ihres Ehemannes gemäss Art. 167 ZGB, Anna Friseli-Knecht, geb. Gisler, von Wald (App. A.-Rh.), in Winterthur 1, in Gütertrennung lebend. Einzelunterschrift ist erteilt an Fritz Friseli-Knecht, von Wald (App. A.-Rh.), in Winterthur. Handel mit Textilien. Unterer Graben 37.

9. November 1955. Strick- und Wirkwaren.

**E. Zollinger**, in Oberengstringen. Inhaberin dieser Firma ist Elise Zollinger, geb. Schulthess, von Hombrechtikon, in Oberengstringen. Vertretungen in Strick- und Wirkwaren. Zühreherstrasse 72.

9. November 1955. Wandbeläge usw.

**Molit S.A.**, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2769), Wandbeläge usw. Die Generalversammlung vom 2. November 1955 hat die Statuten abgeändert. Die Firma lautet **Molit A.G.**

9. November 1955. Rohtabake usw.

**Mareo Beltehev Söhne A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 240 vom 13. Oktober 1952, Seite 2510), Rohtabake usw. Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. Juli 1955 ist diese Gesellschaft aufgelöst worden. Die Liquidation wird unter der Firma **Mareo Beltehev Söhne A.-G. in Liquidation (Mareo Beltehev Fils S.A. en liquidation) (Mareo Beltehev Sons Ltd. in liquidation)** durchgeführt. Liquidator mit Einzelunterschrift ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Othmar Lehner, nun in Küsnacht (Zürich). Die Unterschriften der Verwaltungsratsmitglieder Marco Beltehev, Dr. Hans Leemann und Dr. Koitcho Beltehev sind erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

9. November 1955. Bazar.

**Johann Anderegg**, in Hohfluh, Gemeinde Hasleberg, Bazar Hasleberg (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1929, Seite 920). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

8. November 1955.

**Käseereigenossenschaft Oppligen**, in Oppligen (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1948, Seite 1622). Der Sekretär Hans Tschanz ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Sekretär wurde gewählt Fritz Gfeller, von Röttenbach (i. E.), in Oppligen. Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Lucern — Lucerne — Lucerna

8. November 1955. Technische Artikel.

**Infauger & Waser**, in Luzern, technische Artikel (SHAB. Nr. 121 vom 26. Mai 1954, Seite 1363). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Geschäftsaufgabe aufgelöst; sie ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

8. November 1955. Metzgerei

**G. Ramseier, Metzgerei**, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Gottfried Ramseier, von Trub, in Luzern. Metzgerei. Gütschstrasse 1.

8. November 1955.

**Reisebüro Rast AG, vormals Reisebüro Flora AG., (Rast Travel Service Inc. formerly Flora Travel Service Inc.) (Voyages Rast SA. Successeurs de Voyages**

Flora SA.), in Luzern (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1955, Seite 1539). An Otto Rast, von und in Luzern, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet zusammen mit dem Verwaltungsratspräsidenten. Neue Adresse: Alpenstrasse 1.

8. November 1955. Achsen, Pneus, Räder.

Stübler, in Luzern, Vertrieb von Schuhwaren (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1934, Seite 38). Geschäftsnatur: Vertretung in Achsen, Pneus und Rädern. Neue Adresse: Geissensteinring 8.

8. November 1955. Genuss- und Lebensmittel usw.

Waldispühl & Delarich, in Luzern. Unter dieser Firma sind Fred Waldispühl, von Hohenrain und Meggen; in Meggen, und Hans Delarich, von Oesterreich, in Wien, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die mit dem 1. Juli 1955 begonnen hat. Die Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit Genuss- und Lebensmitteln, sowie mit Waren aller Art. Sempacherstrasse 5.

8. November 1955.

Hüller A.G., Eisen- & Metallbau, Filiale in Luzern (SHAB. Nr. 174 vom 28. Juli 1950, Seite 1966), mit Hauptsitz in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen. Neue Adresse der Filiale: Neuweg 11.

9. November 1955. Möbel usw.

Fritz Reber, in Luzern, Möbelwerkstätte, mechanische Schreinerei (SHAB. Nr. 277 vom 27. November 1953, Seite 2871). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen.

9. November 1955.

A. Lüscher, vorm. Fritz Reber, Möbelwerkstätte, in Luzern. Inhaber dieser Firma ist Arthur Lüscher, von Muhen (Aargau), in Luzern. Möbelfabrikation und Innenausbau sowie Polsterwerkstatt. Moosmattstrasse 50/52.

#### Uri — Uri — Uri

8. November 1955. Hotel.

Familie Gamma-Parpan, in Wassen, Betrieb des Hotels «Gamma» mit alkoholfreiem Restaurant (SHAB. Nr. 220 vom 19. September 1952, Seite 2326). Der Kollektivgesellschaftler Ludwig Gamma-Parpan ist gestorben. Einzelunterschriftsberechtigt ist nun Witwe Anna Gamma-Parpan, von und in Wassen. Die übrigen Kollektivgesellschaftler führen die Unterschrift nicht.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Balsthal

8. November 1955. Uhren.

Roseba A.-G., in Welschenrohr (SHAB. Nr. 141 vom 21. Juni 1954, Seite 1600). Dr. Hermann Witzthum ist aus dem Verwaltungsrat ausgetreten; dessen Unterschriftsberechtigung ist erloschen. Ebenso wird die Prokura des Ernst Müller gelöscht. Neu ist in den Verwaltungsrat und zugleich als dessen Präsident gewählt worden Dr. Werner Ernst Fröhlicher, von und in Solothurn; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Zum Prokuristen mit Kollektivunterschrift ist ernannt worden Richard Stebler, von Nuningen, in Welschenrohr.

##### Bureau Olten-Gösigen

9. November 1955.

A. Matter & Cie., in Olten, Bewachungsdienst (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1955, Seite 2772). Die Firma wurde abgeändert und lautet nun: Bewachungsgesellschaft «Zowa» A. Matter & Cie.

9. November 1955.

Braunviehzucht-Genossenschaft Unterer Hauenstein, in Wisen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft, welche die Förderung der Braunviehzucht bezweckt. Die Statuten datieren vom 12. Oktober 1955. Es werden Anteilscheine zu Fr. 25 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das «Amtsblatt des Kantons Solothurn» und der «Niederämter Anzeiger». Gesetzlich vorgeschriebene Bekanntmachungen erscheinen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident, der Aktuar und der Kassier zu zweien. Die Verwaltung besteht aus: Karl Wagner, von Walliswil-Wangen, in Wisen, Präsident; Josef Renggli, von Entlebuch, in Hauenstein-Ilfenthal, Vizepräsident; Fritz Graber, von Rohrbachgraben, in Hauenstein-Ilfenthal, Aktuar; Johann Christ, von und in Wisen, Kassier. Domizil: beim Präsidenten.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

8. November 1955. Kunststoffartikel.

Custora, Brunner & Co., in Basel, Fritz Brunner-Schweizer, von Luzern, in Basel, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und Gerhard Bruckner-Unrein, von Basel, in Riehen, als Kommanditär mit Fr. 500 und zugleich als Prokurist mit Unterschrift zu zweien, sind unter obiger Firma eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1955 begonnen hat. Fabrikation von und Handel mit Kunststoffartikeln sowie verwandten Artikeln. Grenzacherstrasse 116.

8. November 1955.

Moderne Herrenkleidung City A.G., in Basel (SHAB. Nr. 140 vom 19. Juni 1947, Seite 1664). In der Generalversammlung vom 8. November 1955 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: City Kleider A.G.

8. November 1955. Wirtschaft.

H. Rudin, in Basel, Wirtschaft (SHAB. Nr. 120 vom 25. Mai 1955, Seite 1369). Die Einzelfirma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird nach Einstellung und Schluß des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1955. Spezereien.

G. Bouini-Brugger, in Basel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 149 vom 28. Juni 1941, Seite 1263). Ueber den Inhaber der Einzelfirma wurde am 29. September 1955 der Konkurs erkannt. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

8. November 1955. Berg- und Hüttenprodukte.

Emil Floesser Aktiengesellschaft, in Basel, Import von Berg- und Hüttenprodukten usw. (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1951, Seite 1388). Die Gesellschaft wurde durch Konkurs vom 22. September 1955 aufgelöst. Nach Einstellung und Schluss des Konkursverfahrens wird die Firma, deren Geschäftsbetrieb aufgehört hat, von Amtes wegen gelöscht.

9. November 1955.

Elemo Elektromotoren A.G., in Basel (SHAB. Nr. 104 vom 5. Mai 1948, Seite 1273). In der Generalversammlung vom 4. November 1955 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 150 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 200 000, eingeteilt in 200 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der bisherige Direktor Otto Zimmermann. Er zeichnet zu zweien. Präsident ist nun Dr. Hans Kramer. Prokura wurde erteilt an: Otto Müller-Denger,

von Gränichen, in Itingen; Hans Grimm-Fischer, von Trubschachen, in Basel, und Max Stettler-Ott, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

8. November 1955. Bremsbeläge usw.

Mintex A.G., in Basel, Fabrikation von Bremsbelägen usw. (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1952, Seite 3052). Aus dem Verwaltungsrat ist Johann Hugo Rücker ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jean-Jacques Walker, von Bellach, in Basel. Er ist nicht zeichnungsberechtigt.

9. November 1955.

Rulr & Saar-Kohle A.G., in Basel (SHAB. Nr. 156 vom 8. Juli 1954, Seite 1775). Aus dem Verwaltungsrat sind infolge Todes ausgeschieden der bisherige Präsident Willy Max Keller-Diethelm, dessen Unterschrift erloschen ist, und Ludwig Zweifel. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisherige Vizepräsident Paul Joerin und zum Vizepräsidenten das Mitglied Emil Junker. Sie zeichnen wie bisher zu zweien. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Heinrich G. Ahls, deutscher Staatsangehöriger, in Heidelberg. Er führt die Unterschrift nicht.

9. November 1955. Eisen, Metalle.

Aktiengesellschaft Fermeto (Société Anonyme Fermeto), in Basel, Handel mit Eisen usw. (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1952, Seite 1874). Neues Domizil: Zufahrtsstrasse VIII, Basel-Dreispietz.

9. November 1955. Lebensmittel.

H. M. Dunkel, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Martin Dunkel-Bürgin, von und in Basel. Handel mit Lebensmitteln. Lehenmattstrasse 330

9. November 1955. Abbruch, Autotransporte.

Berthold Gschwind, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Berthold Gschwind-Grossholz, von Hofstetten (Solothurn), in Basel. Abbruch- und Aushub-Unternehmung; Autotransporte. Laupening 14.

#### Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

9. November 1955. Stiekerei.

Emil Niederer, in Walzenhausen. Inhaber dieser Firma ist Emil Niederer, von und in Walzenhausen. Stiekerei-Fabrikation. Lebau.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

7. November 1955.

Seifenfabrik Suter, Moser & Co. A.G., in St. Gallen (SHAB. Nr. 168 vom 23. Juli 1953, Seite 1808). Otto Zellweger ist als Mitglied und Vizepräsident des Verwaltungsrates zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Vizepräsident ist das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Hans Rudin, nun in Reinach (Basel-Landschaft), gewählt worden. Er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

7. November 1955.

Käserigenossenschaft Agen, in Häggenschwil (SHAB. Nr. 252 vom 28. Oktober 1947, Seite 3172). Die Unterschrift von August Würth ist erloschen. Aktuar ist nun der bisherige Beisitzer Karl Egloff, von Niederrohrdorf, in Häggenschwil. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Paul Fisch, von Muolen, in Häggenschwil. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

7. November 1955.

Josef Bigger, Fehrbachmühle, Mels, in Mels, Mais- und Futterwarenmühle (SHAB. Nr. 89 vom 18. April 1950, Seite 1000). Diese Firma ist infolge Verkaufes des Geschäftes erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Firma «Frau Bigger, Fehrbachmühle, Mels», in Mels.

7. November 1955.

Frau Bigger, Fehrbachmühle, Mels, in Mels. Inhaberin der Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes Marie Bigger-Bernold, von Vilters (St. Gallen), in Mels. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Josef Bigger, Fehrbachmühle, Mels», in Mels. Mais- und Futterwarenmühle; Fehrbach-Mels.

7. November 1955. Teppiche.

Josef Bischof, in Rorschacherberg. Inhaber der Firma ist Josef Bischof-Rietmann, von und in Rorschacherberg. Handel mit Teppichen. Paradiesstrasse 20.

7. November 1955. Uhren, Optik, Bijouterie.

M. Defilla, in Uzwil, Gemeinde Henau. Inhaber der Firma ist Mario Defilla, von Sent (Graubünden), in Uzwil, Gemeinde Henau. Handel mit Uhren, Optik und Bijouteriewaren. Bahnhofstrasse 38.

7. November 1955. Textilien.

Kaufhaus zur Rosenstadt, W. Rusterholz, in Rapperswil. Inhaber der Firma ist Werner Rusterholz, von Richterswil, in Rapperswil. Verkauf von Textilwaren. Schmiedgasse.

8. November 1955.

Wegmann, Heizungsanlagen, Nachfolger Lehmann & Cie. A.-G., Filiale St. Gallen, Zweigniederlassung in St. Gallen, Erstellung von sanitären Anlagen, Zentralheizungen usw. (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1954, Seite 116), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Jakob Nef, von Urnäsch, in Zürich; Ernst Oberle, von Brunnadern, in Zürich; Jakob Oetiker, von Rümlang und Männedorf, in Rümlang; Hans Burkart, von Merenschwand (Aargau), in St. Gallen, und Nelly Wegmann-Dornbierer, von Winterthur, in Herisau.

8. November 1955.

Allgemeiner Konsumverein Schmerikon, in Schmerikon (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1952, Seite 2891). Die Unterschrift von Karl Imper ist erloschen. Der bisherige Vizepräsident Willy Krauer-Gähler wurde zum Präsidenten ernannt und der Kassier Josef Blarer gleichzeitig zum Vizepräsidenten. Paul Müller ist als Aktuar zurückgetreten, verbleibt aber im Vorstand. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Aktuar in den Vorstand gewählt Alois Bühler, von Alt St. Johann, in Schmerikon. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar oder Kassier.

8. November 1955. Getränke.

Schönenberger & Hug, in St. Gallen. Hans Schönenberger, von Bütschwil, und Fritz Hug, von Stein (Appenzell A.-Rh.), beide in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 7. November 1955 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter zeichnen kollektiv. Handel mit Getränken, Mineralwasser und Obstsaften. Paradiesstrasse 40.

8. November 1955. Gipsergeschäft.

E. Schiegg & Co., in St. Gallen. Eugen Schiegg-Arnoldi, von Appenzell; Leo Schwyzer, von Krummenau, und Fritz Schmid-Küng, von Urnäsch, alle in St. Gallen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 22. November 1954 ihren Anfang nahm. Eugen Schiegg-Arnoldi vertritt die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Gipsergeschäft. Ruhbergstrasse 36.

8. November 1955. Phototechnische Artikel, Waren verschiedener Art. **René Dürlewanger**, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist René Dürlewanger, von Waldkirch, in St. Gallen. Handel mit phototechnischen Artikeln und Waren verschiedener Art. Burgstrasse 33.

#### Aargau — Argovie — Argovia

8. November 1955. Pferdehandel. **Oskar Senn**, in Muri, Pferdehandlung (SHAB. Nr. 196 vom 22. August 1940, Seite 1530). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

8. November 1955. **R. Schultz**, in Wohlen, Bäckerei, Konditorei und Café (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1955, Seite 2627). Die Firma lautet: **R. Schultz, Bäckerei, Konditorei und Café «Jura»**.

8. November 1955. **Möbelhaus Frei**, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Hans Frei-Bernet, von Oberehdingen, in Baden. Verkauf von kompletten Ausstattungen und Einzeilmöbeln. Schartenstrasse 7.

8. November 1955. Kohlen, Heizöl, Brennholz. **Viktor Koller**, in Zofingen, Handel mit Kohlen, Heizölen und Brennholz (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1955, Seite 1681). Der Hinweis auf das weitere Geschäftslokal in Oftringen, Kreuzstrasse 154, fällt infolge Verkaufs dahin.

8. November 1955. Garage, Reparaturwerkstätte usw. **Kurt Güntert**, in Mumpf. Inhaber dieser Firma ist Kurt Güntert, von und in Mumpf. Garage, Reparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen, Taxibetrieb. Hauptstrasse 207.

8. November 1955. Elektrische Artikel. **A. Grossauer**, bisher in Möriken-Wildegg, Fabrikation von und Engros-handel mit elektrischen Artikeln (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1954, Seite 104). Diese Firma hat ihren Sitz nach Veltheim (Aargau) verlegt, woselbst der Inhaber auch wohnt. Geschäftsadresse: Mitteldorf.

8. November 1955. Bäckerei, Kundenmühle usw. **Küng-Staubli z. Bühlmühle**, in Aristau, Bäckerei, Kundenmühle, Futtermittelanhandlung und Landwirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1935, Seite 3172). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

8. November 1955. Elektrische Anlagen, Handlung. **Paul Tschamper**, in Strengelbach, elektrische Anlagen und Handlung (SHAB. Nr. 279 vom 27. November 1944, Seite 2622). Diese Firma wird infolge Nichtmehrbestehens der Eintragspflicht (Art. 54 HRV) auf Begehren des Inhabers gelöscht.

8. November 1955. Chemisch-technische Produkte usw. **Franz Klara Bossard-Lüscher**, in Suhr, Herstellung und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten und Reinigungsmaterialien (SHAB. Nr. 49 vom 1. März 1954, Seite 549). Die Firmeninhaberin hat mit ihrem Ehemann Albert Bossard durch Ehevertrag vom 12. Oktober 1955 Gütertrennung vereinbart.

8. November 1955. Buchdruckerei-Utensilien, Möbel, Holzwaren usw. **Burger & Kalt**, in Untersiggenthal, Fabrikation von und Handel mit Buchdruckerei-Utensilien, Spezialartikeln für die PIT-Verwaltung, Möbeln und Holzwaren aller Art, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 159 vom 11. Juli 1955, Seite 1817). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Josef Walter Burger aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans Kalt, von Bötstein, in Untersiggenthal, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet **Hans Kalt**.

8. November 1955. Kohlen, Holz, Heizöl. **Kurt Widmer**, Oftringen, in Oftringen. Inhaber dieser Firma ist Kurt Widmer, von Hausen (Aargau), in Oftringen. Handel mit Kohlen, Holz und Heizölen. Zürichstrasse.

8. November 1955. **G. Leu, Allg. Werkzeug- & Vorrichtungsbau Murgenthal** (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1955, Seite 156). Diese Firma ist infolge Ueber-gangs des Geschäftes an die Kollektivgesellschaft «G. Leu & Cie.», in Murgenthal (SHAB. Nr. 235 vom 7. Oktober 1955, Seite 2548), erloschen.

8. November 1955. Restaurant, Tea-room. **Edy A. Jeanneret**, in Aarau, alkoholfreies Restaurant und Tea-room «Zur Perle» (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1950, Seite 2707). Diese Firma ist infolge Wezugs des Inhabers erloschen.

8. November 1955. **Leichtmetall A.G. Neuenhof b/Baden**, in Neuenhof (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1951, Seite 2686). Gemäss öffentlicher Urkunde über die General-versammlung vom 18. Oktober 1955 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 150 000 auf Fr. 270 000 erhöht durch Ausgabe von 110 Namenaktien zu Fr. 1000 und 20 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 270 000, eingeteilt in 225 Namenaktien zu Fr. 1000, 20 Namenaktien zu Fr. 500 und 35 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Weitere Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht. Als weiteres Mitglied des Verwaltungsrates ist gewählt worden Josef Meier-Stöckle, von Birnenstorf, in Ennetbaden. Er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien.

#### Tessin — Tessin — Ticino

##### Ufficio di Locarno

8 novembre 1955. Granito, marmi, ecc. **Società Anonima Cavagna & Co.**, in Tenero. Dipendentemente da atto pubblico di data 26 ottobre 1955 e statuti di stessa data, è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima, avente per scopo il commercio, l'acquisto e la vendita di granito, nonché la lavorazione di granito, gneiss, marmi ed altre pietre indigene od importate. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore di 1000 fr., interamente liberate in contanti. Le pubblicazioni e convocazioni hanno luogo mediante avviso sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri. Attualmente unico amministratore è Guido Cavagna di Pietro, da Fusio, in Minusio, che vincola la società con firma individuale. Recapito: presso l'amministratore.

##### Ufficio di Lugano

8 novembre 1955. Studio di ingegneria, costruzioni, ecc. **Prada Spartaco ing. dipl.**, a Lugano. Titolare è Spartaco Prada, fu Serafino, da Castel S. Pietro, in Castagnola. Studio di ingegneria, impresa costruzioni, lavori del genio civile e edili, lavori di intonaco e gesso. Riva Albertolli 1.

8 novembre 1955. Studio di ingegneria, costruzioni. **Notari Matteo ing. dipl.**, a Lugano. Titolare è Matteo Notari di Temistocle, da Curio, in Castagnola. Studio di ingegneria, impresa costruzioni, lavori del genio civile e edili, lavori di intonaco e gesso. Riva Albertolli 1.

8 novembre 1955. Beni immobili, partecipazioni, ecc. **Immobiliwest S.A.**, in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 24 ottobre 1955 è stata costituita sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra, la vendita, l'amministrazione di beni immobili e mobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni connesse od attigue a questo scopo, ai sensi di una società Holding. Il capitale sociale è di 50 000 fr., diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna. Il capitale è liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni potranno essere mandate agli azionisti mediante lettera raccomandata, se è noto il nome di tutti gli azionisti. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è Robert Gaberell, fu Samuele, da Altavilla (Friburgo), in Savosa, con firma individuale. Recapito: c/o studio dott. Attilio Lucchini, notaio, via Pretorio 11.

8 novembre 1955. Beni immobili, partecipazioni, ecc. **Finagrar S.A.**, in Lugano. Con atto pubblico e statuti del 24 ottobre 1955 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo la compra, la vendita, l'amministrazione di beni immobili e mobili, la partecipazione ad imprese commerciali ed industriali, l'amministrazione del patrimonio di proprietà di terzi, le operazioni connesse od attigue a questo scopo, ai sensi di una società Holding. Il capitale sociale è di 50 000 fr. diviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna. Il capitale è liberato nella misura del 40% (20 000 fr.). Le pubblicazioni saranno fatte sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Le comunicazioni e le convocazioni potranno essere mandate agli azionisti mediante lettera raccomandata se è noto il nome di tutti gli azionisti. Il consiglio d'amministrazione è composto da 1 a 5 membri, attualmente da 1 solo che è Paolino Giambonini di Pasquale, da Gandria, in Lugano, con firma individuale. Recapito: c/o studio dott. Attilio Lucchini, notaio, via Pretorio 11.

9 novembre 1955. **Società per la Ferrovia Elettrica Lugano-Cadro-Dino (Souvico)**, in Lugano, società anonima (FUSC. del 24 ottobre 1949, N° 249, pagina 2759). Gino Bordini e Natale Montorfani, decessi non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e la loro firma è estinta. Nuovi membri del consiglio d'amministrazione con firma collettiva a due sono stati nominati Carlo Bernasconi, fu Giuseppe, da Castagnola, in Viganello; prof. Ilario Borelli, di Carmelo, da ed in Cadro, e dott. Ferruccio Pelli, di Giovanni, da Lugano.

##### Distretto di Mendrisio

9 novembre 1955. **Società Anonima Immobiliare Del Carlino**, in Chiasso. Sotto questa ragione sociale è stata costituita una società anonima avente per scopo la compra dello stabile denominato Crotto del Carlino, particella N° 364 di Chiasso per l'importo di 230 000 fr., la compra-vendita, la costruzione e l'amministrazione di immobili nonché la partecipazione a società similari, sia nazionali che estere. La società può inoltre effettuare ogni operazione susestata a raggiungere compreso l'esercizio del Crotto. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 3 novembre 1955. Il capitale sociale è di 100 000 fr., suddiviso in 100 azioni al portatore da 1000 fr. ciascuna, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno o più membri, attualmente da cinque nelle persone di: Edio Massotti di Agostino, da Arbedo, in Chiasso, presidente; Mirko Chiesa di Vitale, da ed in Chiasso; Attilio Bossi fu Severino, da Bruzella, in Chiasso; Fausto Valsangiaco fu Cesare, da Castel San Pietro, in Morbio Inferiore; Giuseppe Pagani fu Antonio, da Chiasso, in Balerna, membri. La società è impegnata dalla firma collettiva del presidente con uno dei membri. Recapito: Via Vincenzo Vela 5.

9 novembre 1955. **A. Keller S.A., Architettura Interna, Fabbricazione Mobili**, in Stabio (FUSC. del 31 agosto 1948, N° 203, pagina 2392). In sostituzione di Edoardo R. Sassella, decesso, è stato nominato presidente del consiglio di amministrazione, Piero Gilardi, fu dott. Nicola, da ed in Montagnola, con firma collettiva con un altro membro. Giovanni Wulschleger, già vicepresidente, è stato nominato segretario. La firma di Edoardo R. Sassella è estinta.

9 novembre 1955. Foraggi, attrezzi casalinghi, ecc. **Andream Luigi**, in Mendrisio. Titolare è Luigi Andreani, fu Tranquillo, italiano, in Mendrisio. Commercio di foraggi, scope, vino, conserve, frutta secca, attrezzi agricoli e pietre cote. Via Stefano Francini.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Grandson

8 novembre 1955. Serrurerie, etc. **Henri Briod**, a Grandson, serrurerie et constructions métalliques en tous genres (FOSC. du 16 février 1954, N° 38, page 421). Cette raison sociale est radiée par suite de remise du commerce avec actif et passif commerciaux à la société en nom collectif «Ernest Briod & fils», à Grandson.

8 novembre 1955. Serrurerie, etc. **Ernest Briod & fils**, a Grandson. Ernest Briod et son fils Henri Briod, les deux de Lucens et Forel sur Lucens, à Grandson, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1<sup>er</sup> octobre 1955. La société a repris le commerce avec actif et passif commerciaux de la raison individuelle «Henri Briod», à Grandson, radiée. Serrurerie et constructions métalliques en tous genres.

8 novembre 1955. Boulangerie, épicerie, etc. **Hans Sprunger**, a Concise. Le chef de la maison est Hans Sprunger, d'Oberwangen (Thurgovie), à Concise. Boulangerie-pâtisserie, épicerie.

##### Bureau de Lausanne

8 novembre 1955. **Bazar Vaudois S.A.**, a Lausanne (FOSC. du 28 mars 1946, page 955). L'administrateur inscrit, Hans Jutzi, est désigné comme président. Vandy-René Jutzi n'est plus fondé de pouvoir; sa procuration est radiée; il est nommé administrateur. La société est engagée par la signature individuelle de chaque administrateur.

8 novembre 1955. Matières premières, etc. **Padorex**, a Lausanne, importation et exportation de matières premières, etc., société anonyme (FOSC. du 2 juin 1954, page 144). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 5 novembre 1955, la société a décidé de porter son capital social de 50 000 fr. à 100 000 fr. par l'émission de 50 actions nouvelles, nominatives, de 1000 fr. chacune, intégralement libérées. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital

social est de 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr., entièrement libérées.

8 novembre 1955.

**Voyages A. Kuoni, Société Anonyme, Succursale de Lausanne, à Lausanne** (FOSC. du 3 décembre 1953, page 2929), avec siège principal à Zurich. Harry Hugentobler est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle; il reste président. La procuration conférée à Jakob Bolli est éteinte.

8 novembre 1955. Alimentation, etc.

**Roger Blane, à Lausanne.** Le chef de la maison est Roger-Léon Blanc, allié Raymond, de et à Lausanne. Commerce de traiteur et alimentation générale. Rue St-Laurent 21.

9 novembre 1955.

**Société de l'Hôtel du Valais à Champéry S. à r. l., à Lausanne** (FOSC. du 22 octobre 1948, page 2853). Les associés Albina Novarina, Mario Santandrea et Joseph Redard ont cessé de faire partie de la société par suite de cession de leurs parts sociales de 7000 fr. chacune. Le capital de 21 000 fr. est actuellement divisé en 2 parts sociales, soit 1 part de 10 000 fr. propriété de l'associée Simone Petite, de et à Genève, et 1 part de 11 000 fr. propriété de l'associé Boris Maneff, de et à Genève. Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée des associés du 4 novembre 1955, les statuts ont été modifiés en conséquence. Albert Novarina n'est plus gérant de la société; sa signature est radiée. L'associée Simone Petite est désignée comme seule gérante avec signature individuelle.

9 novembre 1955. Lingerie, bas, corsets, etc.

**Mlle S. Devolz, à Lausanne,** lingerie, bonneterie, bas, corsets (FOSC. du 27 février 1945, page 475). Nouvelle adresse: rue du Petit-Chêne 26.

#### Bureau de Vevey

7 novembre 1955. Tournage sur bois.

**J.-Vt Gerber, à Clarens,** commune de Montreux-Châtelard. Le chef de la maison est Jean-Vincent Gerber, de Fahrni (Berne), à Clarens-Châtelard. Atelier de tournage sur bois. Rue du Port 24.

#### Bureau d'Yverdon

9 novembre 1955. Immeubles.

**Champ-Fleury D. S. à r. l., à Yverdon** (FOSC. du 12 mai 1955, page 1264). André Duvoisin et Willy Meier ne font plus partie de la société. Leurs parts sociales respectivement de 10 000 fr. et de 9000 fr. ont été cédées à l'associé-gérant Richard Gian-Ferrari, à Yverdon, qui devient ainsi seul associé pour une part de 20 000 fr. Le capital social est ainsi formé d'une part unique de 20 000 fr. Les statuts de la société ont été modifiés en conséquence, selon acte authentique du 1<sup>er</sup> novembre 1955.

#### Wallis — Valais — Vallesse

##### Bureau Brig

8. November 1955.

**Adolf Zumofen, mechanische Schreinerei, in Leukerbad.** Inhaber dieser Firma ist Adolf Zumofen, von und in Leukerbad. Betrieb einer mechanischen Schreinerei.

8. November 1955. Bonneterie- und Sportartikel usw.

**Geschw. Zurbriggen, Kaufhaus, in Zermatt.** Alice und Sylvia Zurbriggen, beide von Visp, in Zermatt, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Handel mit Bonneterie-, Sport- und Geschenkartikeln.

8. November 1955. Mercerie- und Textilwaren, Lebensmittel usw.

**Geschw. Zurbriggen, Kaufhaus, in Visp.** Marie und Irna Zurbriggen, von und in Visp, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1955 begonnen hat. Handel mit Bonneterie-, Mercerie- und Textilwaren sowie mit Lebensmitteln.

8. November 1955.

**Alexander Abgottspon-Zurbriggen, Gasthaus zur Traube, in Visp.** Inhaber dieser Firma ist Alexander Abgottspon, von Stalden und Stalden, in Visp. Betrieb eines Gasthauses mit Wirtshaft und Restauration.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

7 novembre 1955. Linoléums, matériaux de construction, etc.

**Revêt S. à r. l., à La Chaux-de-Fonds,** représentation et commerce de linoléums, revêtements et matériaux de construction (FOSC. du 11 août 1951, N° 185). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du tribunal du district de La Chaux-de-Fonds, du 3 novembre 1955.

8 novembre 1955. Gravure, estampage.

**W. Schlee et Co, Succ. de Schlee Frères, à La Chaux-de-Fonds,** gravure et estampage, société en nom collectif (FOSC. du 19 mars 1954, N° 65). L'associé Charles-Hermann Schlee et son épouse Germaine-Marguerite, née Brandt, ont adopté par contrat le régime de la séparation de biens.

8 novembre 1955.

**Mazout S.A., à La Chaux-de-Fonds** (FOSC. du 14 mai 1952, N° 112). Le conseil d'administration est composé de Henri Ullmo, président, Louis Boni, Louis Meyer (tous trois déjà inscrits) et Samuel Aeschlimann, de Langnau (Berne), à St-Imier (nouveau). Les administrateurs Jean-Philippe Aeschlimann et Charles-Henri Frutshy ont démissionné; leurs pouvoirs sont éteints. La société est toujours engagée par la signature collective à deux des administrateurs.

#### Genève — Genève — Ginevra

7 novembre 1955. Confection pour hommes.

**S. Gerson, à Genève,** commerce de confection pour hommes (FOSC. du 23 avril 1954, page 1040). Second magasin: 6—8, rue de la Confédération, à l'enseigne «Vetison».

7 novembre 1955.

**Société Immobilière rue du Marché N° 16, à Genève,** société anonyme (FOSC. du 24 février 1948, page 558). Eugène Pasche, de Servion (Vaud), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de François Roch, administrateur démissionnaire, sont radiés.

7 novembre 1955.

**Société Immobilière Motte, à Genève,** société anonyme (FOSC. du 23 mars 1955, page 783). Maurice Kurz, de Wahlen (Berne), à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Victor Martin, administrateur démissionnaire, sont radiés.

7 novembre 1955.

**Société Immobilière Simplon-Gure S.A., à Genève,** société anonyme (FOSC. du 8 juin 1955, page 1492). La raison est radiée d'office du registre du commerce

du canton de Genève par suite du transfert du siège social à Lausanne (FOSC. du 2 novembre 1953, page 2781).

7 novembre 1955. Affaires se rapportant à la mécanique, etc.

**Simarex, à Thônex,** toutes affaires commerciales, industrielles et financières se rapportant à la mécanique, etc. (FOSC. du 10 octobre 1947, page 2981). Alice Mozer, de Genève, à Thônex, a été nommée seule administratrice, avec signature individuelle. L'administrateur René Mozer est décédé. Domicile: 61, chemin du Bois-des-Arts, chez Alice Mozer.

8 novembre 1955. Participations, etc.

**Meralisa S.A., à Genève.** Suivant acte authentique et statuts du 5 novembre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la participation, l'acquisition et l'administration de participations, dans le sens d'une compagnie holding, à toutes entreprises d'exploitation de brevets, notamment de brevets et procédés concernant l'obtention, par des procédés mécaniques et chimiques, de filasse de plantes textiles à fibres dures. La société n'exercera aucune activité dans le canton de Genève, sauf toutefois celle qui est strictement nécessaire à son administration. Le capital social est de 60 000 fr., divisé en 100 actions de 600 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Pierre-Yvan Kern, de Bâle, à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 2, place Bel-Air, bureaux du Crédit Suisse.

8 novembre 1955.

**Fiduciaire de Genève S.A., à Genève** (FOSC. du 14 juin 1955, page 1553). Marcelle Goetschel, de nationalité française, à Genève, a été nommée directrice, avec signature collective à deux. Locaux: 2, Carrefour de Rive.

8 novembre 1955. Immeubles.

**ARVIM S. L., à Genève,** société anonyme (FOSC. du 28 juin 1955, page 1693). Pierre Roux, de et à Genève, a été nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Les pouvoirs de Jacques Guilloux, administrateur démissionnaire, sont radiés. Domicile: 11, rue Général-Dufour, bureaux de Chamay & Thévenoz S.A.

8 novembre 1955.

**Société Immobilière La Gradelle, à Cologny,** société anonyme (FOSC. du 20 février 1948, page 521). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 30 septembre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

8 novembre 1955.

**Société Immobilière Tagiear, à Genève,** société anonyme (FOSC. du 3 juin 1944, page 1245). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 septembre 1955, la société a prononcé sa dissolution. La liquidation est terminée. Toutefois, à défaut du consentement des administrations fiscales, la radiation ne peut encore être opérée.

8 novembre 1955.

**Société Immobilière place Versonnex, à Genève,** société anonyme (FOSC. du 15 janvier 1951, page 118). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 2 novembre 1955, la société a modifié ses statuts sur un point non soumis à publication.

8 novembre 1955.

**Gravière de Russin S.A., à Genève.** Selon acte authentique et statuts du 25 octobre 1955, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'installation et l'exploitation d'une gravière en la commune de Russin, canton de Genève, lieu dit «Les Teppes»; la location de matériel d'entreprises et de transports de choses. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions, nominatives, de 1000 fr. chacune. Il est fait apport à la société d'une parcelle de terrain sise en la commune de Russin, soit la parcelle 826, d'une contenance de 23 ares, 82 m<sup>2</sup> estimée à 2382 fr., ainsi que de la copropriété de moitié d'une pelle mécanique «Priestman-Panthers, 400 lt., N° 6937, copropriété valant 30 000 fr. Cet apport est fait pour le prix total de 32 382 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 25 000 fr. en libération complète des 25 actions de 1000 fr. chacune souscrites par l'apporteur, lequel reste créancier de la société pour le solde de 7382 fr. En outre, il est fait apport à la société de la copropriété de l'autre moitié de la susdite pelle mécanique, copropriété valant 30 000 fr. Ce second apport est fait pour le prix de 30 000 fr. Ce montant est imputé sur le capital social à concurrence de 25 000 fr. en libération complète des 25 actions de 1000 fr. chacune souscrites par les apporteurs, lesquels restent créanciers de la société pour le solde de 5000 fr. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Jacques Volluz, de Charrat (Valais), à Saxon (Valais), est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 6, rue Bautre, chez Louis Stalder.

*Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances*

#### Safamex, Société Anonyme, à St-Blaise (Neuchâtel)

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

##### Troisième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du 7 novembre 1955 ayant décidé de rembourser prochainement 746 fr. sur chacune des 2500 actions A. au porteur, du montant primitif de 1000 fr. et de rembourser 74 fr. 60 sur chacune des 11 000 actions B. nominatives, du montant primitif de 100 fr., la société, conformément à l'article 733 C.O. informe ses créanciers que, dans les deux mois qui suivront la troisième publication du présent avis dans la Feuille officielle suisse du commerce, ils pourront produire leurs créances et exiger d'être désintéressés ou garantis en s'adressant à l'Office fiduciaire **Dr Frédéric Scheurer & Cie, à Neuchâtel, Faubourg du Lac 2.** (AA 281)

Neuchâtel, le 7 novembre 1955.

Par mandat de Safamex, société anonyme:  
**Dr Albert Brauen, notaire,**  
7, rue de l'Hôpital, Neuchâtel.

## Eidgenössische Oberzolldirektion

Direction générale des douanes — Direzione generale delle dogane

Zentralamt für Edelmetallkontrolle — Bureau central du contrôle des métaux précieux — Ufficio centrale del controllo dei metalli preziosi

Registrierung von Verantwortlichkeitsmarken — Enregistrement de poinçons de maître — Iserizioni di marchi d'artefice

## a. schweizerische — suisses — svizzeri



No. 1485. — Date de l'enregistrement: 19 mai 1955.

Boccard &amp; Co., sucers., ancienne maison Fernand Borloz,

Genève



No. 1486. — Date de l'enregistrement: 17 juin 1955.

Redia Watch Co., S.A.,  
fabrique d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds



No. 1487. — Date de l'enregistrement: 17 juin 1955.

Dorages Huguenin,

Bienne

No. 1488. — Registrierungsdatum: 17. Juni 1955.

Maier, Fritz,  
Uhren und Bijouterie

Hiel

No. 1489. — Date de l'enregistrement: 17 juin 1955.

Morand, Pierre,  
bijouterie-joaillerie

Genève

No. 1490. — Date de l'enregistrement: 27 juin 1955.

Huguenin, Marcel,  
bijoutier

Genève

No. 1491. — Registrierungsdatum: 8. Juli 1955.

FEZ

Zuellig, E., Frederick, AG.,  
Silberschmiedwaren

Zürich

No. 1492.  
Date de l'enregistrement: 20 juillet 1955.Richard S.A.,  
horlogerie, bijouterie

Morges

No. 1493. — Registrierungsdatum: 21. Juli 1955.

Köcke, Kurt,  
Goldschmied

Winterthur



No. 1494. — Date de l'enregistrement: 27 juillet 1955.

Ries, Bannwart & Cie,  
fabrication, achat et vente d'horlogerie

La Chaux-de-Fonds



No. 1495. — Registrierungsdatum: 2. August 1955.

Rupf, Max,  
Goldschmiede und Juwelieratelier

Zürich



No. 1496. — Registrierungsdatum: 2. August 1955.

Würgler, Martin,  
Goldschmied

Roggwil (Bern)

No. 1497. — Registrierungsdatum: 6. August 1955.

Marti, Alfred,  
Bijouterie — Bestecke en gros

Zürich 52

No. 1498. — Registrierungsdatum: 17. August 1955.

ARISTOKRAT Hungerbühler, Max, AG.,

St. Gallen



No. 1499. — Date de l'enregistrement: 8 septembre 1955.

Blanc, Roger,  
fabrication de bijouterie-joaillerie

Genève



No. 1500. — Date de l'enregistrement: 8 septembre 1955.

Miramar S.A.,  
fabrique d'horlogerie

Genève

No. 1501. — Registrierungsdatum: 8. September 1955.

Süess, Jos.,  
Goldschmied und Silberschmied

Luzern

No. 1502. — Registrierungsdatum: 15. September 1955.

Morrone, Daisy,  
Handel mit Edel- und Halbedelsteinen

Zürich

No. 1503. — Registrierungsdatum: 20. September 1955.

Müller, Jakob & Vogel, Hans,  
Goldschmiede

Aarau

No. 1504. — Registrierungsdatum: 20. September 1955.

Bart, Willy,  
Goldschmied

Bern

No. 1505. — Date de l'enregistrement: 10 octobre 1955.

Suchard, J.,  
commerçant

Genève

No. 1506. — Registrierungsdatum: 10. Oktober 1955.

Keller, G., Heinz,  
Goldschmied

Winterthur-W.

## Streichungen — Radiations — Cancellazioni

- No. 13. — Bronner-Mürle, Bern (SHAB. No. 174 vom 28. Juli 1934).  
 No. 53. — Ruf, Adolf, Basel (SHAB. No. 182 vom 7. August 1934).  
 No. 76. — Ott, Walter, Solothurn (SHAB. No. 189 vom 15. August 1934).  
 No. 88. — Bucherer, C., AG., Luzern (SHAB. No. 195 vom 22. August 1934).  
 No. 111. — Kraus, Fridolin, Bern (SHAB. No. 209 vom 7. September 1934).  
 No. 136. — Borloz, Fernand, Genève (FOSC. No. 223 du 24 septembre 1934).  
 No. 147. — Schaub-Bueher, G., Luzern (SHAB. No. 240 vom 13. Oktober 1934).  
 No. 186. — Böhler, Hermann, Goldschmied, Zürich (SHAB. No. 277 vom 26. November 1934).

## Firmaänderung — Changement de raison sociale — Cambiamento di ragione sociale

- No. 325. — Vichet, Emile, Genève (FOSC. No. 273 du 21 novembre 1935),  
 à Vichet, Emile, S.A., Genève.

## Uebertragungen — Transmissions — Trasmissioni

- No. 14. — Gysin-Willen, J.-G., Bienne (FOSC. No. 159 du 11 juillet 1934),  
 à Fabrique d'Orfèverie Bienne S.A., ei-devant J.-G. Gysin-Willen,  
 Bienne.  
 No. 769 — Borner & Co, Ch. Monodor, Lausanne (FOSC. No. 148 du 28 juin  
 1946),  
 à Ernest Baur «Monodora», Ecmblens (Vaud).

## Sitzverlegungen — Changements de siège — Trasferimenti di sede

- No. 875. — Rohr-Keith, Wilhelm, Basel (SHAB. No. 301 vom 24. Dez. 1946), Sitz nach Binningen verlegt.  
 No. 1073 — Margot, Frank, La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 288 du 9 déc. 1947), siège transféré à Genève.

## Kollektivmarken — Marques collectives — Marchi collettivi

Fédération suisse des associations de fabricants de boîtes de montres or (FB)

## Firmaänderungen — Changements de raisons sociales — Cambiamenti di ragioni sociali

- Marteau sans manche 1/152  
 Leuenberger & Cie. Grenchen (FOSC. No. 168 du 21 juillet 1934), à Leuenberger & Cie S.A., Grenchen.  
 Clef 5/9  
 Vichet, Emile, Genève (FOSC. No. 273 du 21 novembre 1935), à Vichet, Emile, S.A., Genève.

## Uebertragungen — Transmissions — Trasferimenti

- Clef 5/15  
 Wegner, Eric, Genève (FOSC. No. 213 du 12 septembre 1934), à Staffelbach, Robert, Genève.  
 Marteau sans manche 1 172  
 «Novelor» Mounier & Vaucher, La Chaux-de-Fonds (FOSC. No. 299 du 21 décembre 1950), à «Novelor, Mechlers», La Chaux-de-Fonds.

## b. ausländische — étrangers — stranieri

No. 5985. — Registrierungsdatum: 9. Mai 1955.



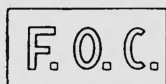
Mürlé, Hermann,  
 Manchettenknöpfe und Schmuckwaren Pforzheim

No. 5986. — Registrierungsdatum: 9. Mai 1955.



Ramminger, Gustav,  
 Modeschmuck Pforzheim

No. 5987. — Date de l'enregistrement: 19 mai 1955.



Cestonaro, Carlo,  
 orfeceria Vicenza (Italia)

No. 5988. — Registrierungsdatum: 1. Juni 1955.



Weber, D. F., Inh. Werner Güthlein,  
 feine Goldwaren Pforzheim

No. 5989. — Registrierungsdatum: 17. Juni 1955.

DAND-ANDERSEN

Andersen, David,  
 Silber- und Email-Waren Oslo

No. 5990. — Date de l'enregistrement: 8 juillet 1955.



Ulmer, René,  
 joaillier-fabricant Paris

No. 5991. — Registrierungsdatum: 11. Juli 1955.



Vögele, Stephan,  
 Goldwarenfabrik Pforzheim

No. 5992. — Registrierungsdatum: 12. Juli 1955.



Atkin Brothers (Silversmiths) Ltd.,  
 Sheffield (Grande-Bretagne)

No. 5993. — Registrierungsdatum: 15. Juli 1955.



Bischoff, Heinrich,  
 Gold- und Silberschmuck Pforzheim

No. 5994. — Registrierungsdatum: 27. Juli 1955.

ARTIA

«Artia»,  
 Aussenhandelsunternehmen für die Einfuhr und  
 Ausfuhr von Kulturwaren Praha II



No. 5995. — Date de l'enregistrement: 30 juillet 1955.

Cheret, Maurice,  
 orfèvre Paris 6°

No. 5996. — Date de l'enregistrement: 17 août 1955.



Bœri A.,  
 articles de bijouterie-joaillerie Paris 9°

No. 5997. — Date de l'enregistrement: 20 septembre 1955.



Martineau & Cie.,  
 fabricants, bijoutiers Saumur (Maine et Loire)

No. 5998. — Registrierungsdatum: 20. September 1955.



Jorgensen, E.,  
 Goldschmied Kopenhagen (Dänemark)

No. 5999. — Registrierungsdatum: 24. September 1955.



Trautz & Cie.,  
 Schmuckwaren Pforzheim

No. 6000. — Registrierungsdatum: 3. Oktober 1955.



Toxvaerd, Sv.,  
 Silberschmied Kopenhagen

No. 6001. — Registrierungsdatum: 3. Oktober 1955.



Schleede, Gustav,  
 Gold- und Silberschmied Hamburg

Handel mit Edelmetallen — Commerce des métaux précieux  
 Commercio in metalli preziosi

## Handelshewilligungen — Patentes commerciales — Patenti per il commercio

- No. 306. — Banque pour le Commerce Suisse-Israélien, Genève.  
 No. 307. — Zoller, V., Zürich.  
 No. 308. — Overseas Discount Corporation Ltd., Genève.  
 No. 309. — Banque de Dépôts et de Gestion, Lausanne.

## Streichungen — Radiations — Cancellazioni

- No. 41. — Kohli, Charles, Tramelan-Dessus.  
 No. 103. — Kirehner, Carl, AG., Bern.  
 No. 232. — Rohner & Co., St. Gallen.  
 No. 241. — Banco di Roma per la Svizzera, Lugano.  
 No. 244. — Banca dello Stato del cantone Ticino, Bellinzona.  
 No. 246. — Lauper & Boss, Bern.  
 No. 280. — Zaiffer & Co. S. a. g. l., Lugano.  
 No. 293. — Gold- und Devisen AG., Zürich.

Schmelzbewilligung — Patente de fondeur — Patente di fonditore  
 Streichung — Radiation — Cancellazione

No. 19. — Kohli, Charles, Tramelan-Dessus.

Schmelzerzeichen — Poinçon de fondeur — Marchio di fonditore  
 Streichung — Radiation — Cancellazione

No. 33. — Kohli, Charles, Tramelan-Dessus.

## Individuelle Schmelzerzeichen — Marques de fondeur individuelles — Marchi di fonditori individuali

## Uebertragung — Transfert — Trasferimento

No. 61. — Vichet, Emile, Genève,  
 à Vichet, Emile, S.A., Genève.

## Streichungen — Radiations — Cancellazioni

- No. 81. — Böhler, Hermann, Zürich.  
 No. 119. — Ruf, Adolf, Basel.  
 No. 215. — Bronner-Mürle, Richard, Bern.



Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

France

Application de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955

La Feuille officielle suisse du commerce N° 263 du 9 novembre 1955 a publié le texte de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955, ainsi que notamment la liste B 1 (Importation en France métropolitaine de produits suisses) faisant partie intégrante de cet accord.

En complément de la publication précitée il est reproduit ci-après in extenso l'avis aux importateurs de produits originaires et en provenance de Suisse tel qu'il a été publié dans le «Journal Officiel de la République française» du 8 novembre 1955, en application de cet accord:

Les importateurs sont informés de la mise en répartition des trois quarts du montant des contingents annuels repris à la liste B 1 de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955 valable du 1<sup>er</sup> juillet 1955 au 30 juin 1957, à l'exception des postes N°s 65 à 84 inclus pour lesquels la totalité des contingents annuels est mise en répartition.

Les demandes de licences d'importation déposées avant la date de publication du présent avis au Journal officiel et qui n'auraient pas été délivrées à cette même date seront considérées comme annulées. Les dossiers seront renvoyés directement aux importateurs par l'office des changes.

Les demandes de licences déposées au titre du présent avis devront être établies sur formules modèle A. C. et être accompagnées de deux factures pro forma établies par le vendeur suisse ou son représentant qualifié. Les demandes devront porter à l'angle supérieur gauche: «Avis du 8 novembre 1955». Pour les fils textiles, les factures porteront, en outre, l'indication du numéro métrique.

Il est précisé que les dispositions du présent avis ne s'appliquent qu'aux produits originaires et en provenance de Suisse qui ne figurent pas dans les listes des produits pour lesquels toutes restrictions quantitatives ont été supprimées par les avis aux importateurs du 25 septembre<sup>1)</sup>, du 2 décembre 1953<sup>2)</sup>, des 18<sup>3)</sup> et 25 avril<sup>4)</sup>, du 26 septembre<sup>5)</sup>, du 20 octobre<sup>6)</sup>, du 6 novembre<sup>7)</sup>, du 10 décembre 1954<sup>8)</sup>, du 11 janvier<sup>9)</sup>, du 5 février<sup>10)</sup>, du 1<sup>er</sup> avril<sup>11)</sup> et du 2 septembre 1955<sup>12)</sup> et leurs rectificatifs.

I. Produits à importer par les groupements ou organismes assimilés

Le Service d'exploitation industrielle des tabacs et allumettes est seul habilité pour déposer, dès l'insertion du présent avis, des demandes de licences d'importation concernant le produit suivant:

Poste N° 24. — Numéro du tarif douanier: 236. — Cigares, cigarettes, tabac, etc.

II. Produits à importer sous licences individuelles examinées simultanément

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants devront être parvenues à l'office de changes (3<sup>e</sup> sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9<sup>e</sup>), au plus tard le 22 novembre 1955, à onze heures trente au plus tard.

Pour certains produits, les modalités spéciales d'importation sont indiquées en regard de chacun d'eux:

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
8	ex 76 A	Pommes de table.
9	ex 102 C, 183	Flocons d'avoine et farines pour enfants.
14	ex 163, 201	Soupes condensées.
16	173	Sucreries, bonbons sans alcool.
17	181, 182	Chocolat.
18	185 C à 187	Biscuits.
37	608	Rubans de machines à écrire.
51	781, ex 829	Panneaux, planches, plaques et similaires, en bois ou végétaux divers, défibrés, agglomérés.
52	800 B à 803, 804 B, 805, 806, 809, 810 B, 811, 813	Meubles et literie.
53	ex 821 D	Sacs à main en paille artificielle.
55	856, 861 à 863, ex 864, 865 à 867, ex 868	Produits des arts graphiques.
58	884 à 887	Fibranne et autres fibres artificielles, en masse, en déchets, en effilochés, cardés ou peignés.
59	911 à 914	Fils de fibres synthétiques.
60	923	Fils de lin ou de ramle préparés pour la vente au détail.
61	ex 924, 926, 927	Fils de coton.
62	ex 929	Fils de rayonne.
63	931, 932	Crins artificiels et lames de fibres artificielles.
64	933, 934	Fils de fibranne.
65	953 B, 957 à 960, 1055 A	Tissus de soie, imprimés ou non.
66	961 à 964, ex 1055 F	Tissus de fibres synthétiques, imprimés ou non.
67	984 à 989, 1055 D, 1055 E	Tissus de rayonne et fibranne, imprimés ou non.
68	966, 969 B, C, 1055 B	Tissus de laine, imprimés ou non.
69	971, 972, ex 1055 F, ex 1093	Tissus de lin, imprimés ou non.
70	973 à 983	Tissus de coton non imprimés.
71	1055 C, 1058, ex 1062, ex 1064	Tissus imprimés en coton, pur ou mélangé, tissus recouverts, enduits ou imprégnés d'apprêts spéciaux.
72	1002, 1003, 1009 à 1016, 1020	Rubancerie.
73	1024, 1027 à 1030	Velours.
74	ex 1033 A, D, E	Tapis en laine ou poils fins, en rayonne, fibranne, sisal.
75	1054, ex 1055 F, 1056, 1060	Tissus divers.
76	1057	Linoléum.
77	ex 1062, ex 1064	Tissus imprégnés ou enduits, pour rembourrages ou nappages, dits «cuirs artificiels» (simili cuir).
78	1067 D	Tissus sans fin ou tissés circulairement.
79	ex 1071 A, 1071 B à D, F, ex 1071 G, 1072, 1073 A, ex 1073 C, 1074 à 1077	Vêtements en tissus.
80	1078 à 1084 B, ex 1084 C, 1084 D à G, ex 1084 H	Accessoires du vêtement.
81	1086 à 1091, ex 1092 A, ex 1093	Articles confectionnés, y compris linge de maison et d'ameublement.
82	1097, 1100 à 1102	Etoffes de bonneterie, y compris les étoffes de bonneterie destinées à la chapellerie (poste 1101).
83	1105, 1108 à 1110	Bas et chaussettes, y inclus celles de fils synthétiques tricôtés en Suisse.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
84	1113, 1115, 1116, 1119 à 1122, 1125, 1127, 1128, 1131, 1133 à 1135, 1137 à 1140	Articles de bonneterie.
86	ex 1143 A, 1143 B	Chaussures à dessus en cuir ou matières assimilées.
87	1144	Chaussures et bottes en caoutchouc.
88	ex 1146, 1149 D	Chaussures à dessus autre qu'en cuir et en caoutchouc, chaussures de basket-ball.
92	1193, 1199, 1201, 1204	Carreaux de revêtement en terre commune (Klinker) et en faïence, carreaux en grès, en couleurs, flammés ou porphyrés.
93	1216	Vaisselle, objets et ustensiles de ménage ou de toilette en porcelaine.
97	ex 1909 E	Pierres industrielles pour la construction d'appareils électriques.
98	1270 à 1273, ex 1274, 1275	Ouvrages en métaux précieux et bijouterie de fantaisie.
101	ex 1689, 1670 I	Pièces en fonte brute, y compris la fonte de précision.
102	73-10 D I b, 73-10 D II, 73-11 A III, 73-11 A IV a 2, b, 73-12 C V b, 73-12 D, ex 73-14 B II, ex 73-14 C, ex 73-15 A V II b, ex 73-15 B I V II b, 73-15 A IV c 2, 73-15 A IV d ex 1, et d 2, 75-15 A V b, 75-15 A B d, 75-15 B I IV c 2, 75-15 B I IV ex d 1, et d 2, 75-15 B 2 IV c 2, 75-15 B 2 IV ex d 1, et d 2, 75-15 B 1 V b ex c 1, 75-15 B 2 V b, et d, 75-15 B 2 VII b	Produits en fer et en acier, tréfilés, étrés, laminés, profilés à froid.
110	ex 1401	Raccords en fonte malléable.
113	1435, 1436 B, 1436 D à F, 1436 G, 1436 H à 1437	Outils agricoles, horticoles, de métiers et domestiques.
114	1436 A	Outils spéciaux d'horlogerie.
115	ex 1438 A à E, 1439, 1852	Outils mécaniques à main, de métiers et domestiques.
116	1440 B, 1441, ex 1450	Couteaux de cuisine et professionnels, fusils de table, couteaux fermants.
117	ex 1454	Eviens en acier inoxydable.
119	ex 1473, 1502	Serrures pour valises, sacs, serviettes.
120	ex 1519, 1520, 1525, ex 1539, ex 1546	Chaudières, accessoires de chaudières, turbines thermiques, matériels mécaniques et thermiques de centrales hydrauliques ou thermiques (turbines à vapeur, à gaz, vaunes).
121	1526 A, C, ex 1539	Turbines hydrauliques, parties et pièces détachées.
122	1529, ex 1539, ex 1691, ex 1692, ex 1694 à ex 1699	Autres moteurs à pistons, à explosion ou à injection et pièces détachées.
123	1532 B, 1534 B, ex 1537 A, 1537 B, C, ex 1538 A, B, 1538 C	Moteurs à air comprimé, pompes à air et à vide et compresseurs autres que frigorifiques, turbo-soufflantes.
124	1535, 1536	Pompes à liquide, y compris pompes à vis.
127	ex 1550	Appareils frigorifiques de ménage.
128	1556 A et D, ex 1556 C, 1557, ex 1558, 1559 à 1561, 1562 A, 1565, 1567, ex 1799 A	Matériel de levage et de manutention.
130	1569, 1570, 1571, 1575, 1578	Matériel de broyage, de criblage, machines de briquetterie et tuilerie, y compris découpeurs automatiques de briques et tuiles, mélangeurs, malaxeurs, machines pour la préparation du béton.
131	ex 1546, ex 1843 E	Brûleurs, soupapes d'impulsion et thermostats pour chauffage d'impulsion à huile.
132	1572	Machines et appareils centrifuges, essoreuses, etc.
133	1577	Matériel de cimenterie.
134	1584 C, D, F	Machines de fonderie.
137	1598, 1599, 1600, 1602, 1605, 1606	Matériels pour minoteries et industries alimentaires.
139	ex 1614 A, B, ex 1615 B, C, 1615 D	Machines pour le travail du papier et du carton et pièces détachées, machines imprimantes pour boîtes et carton, découpeuses-imprimeuses pour cartonnages, groupes imprimés.
140	1615 A, ex 1615 B, C, 1616, ex 1617, 1619 C à F	Autres machines d'impression, y compris chauffages électriques de machines à composer, installations de transport de journaux.
142	ex 1633	Machines pour chaussures.
143	1630 A, 1631 D	Machines à coudre à usage domestique.
144	1638	Machines et appareils à remplir, fermer, étiqueter, capsuler les récipients, installations d'évaporation.
145	ex 1641 B, ex 1641 C, 1641 D, F, H, 1641 L, ex 1641 M, 1641 N, Q, R, 1642 A à D, 1643, 1645 A, C à H	Machines-outils.
146	ex 1641 P	Machines à tailler les engrenages.
147	1646, 1649 à 1651, ex 1652, 1653 à 1655, ex 1656	Outils et accessoires de machines-outils, y compris les forets hélicoïdaux et les lames de scies.
148	1647	Machines-outils électriques portatives.
149 A	1664 B, 1666 à 1668	Machines et appareils de bureau.
149 B	1669, ex 1449	Autres machines et appareils de bureau, taille-crayons, machines à tailler les crayons.
150	1662 A, ex 1670 A à L [A à I(?)]	Machines à écrire.
152	ex 1670	Touches de machines à écrire, à calculer et pour caisses enregistreuse.
153	1670 E	Caractères de machines à écrire, à calculer et à statistique.
160	1719	Condensateurs.
161	1724 A, 1725 A, ex 1726	Fils et câbles isolés.
163	1739, 1740, 1918 A, ex 1918 B, 1918 C, 1924 A, C à E	Appareils électro-acoustiques, microphones, appareils d'enregistrement et de reproduction du son, pièces détachées.
166	1743	Appareils récepteurs radiodomestiques.

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
167	1754 à 1756	Appareils de radiologie et d'électricité médicale, y compris lampes de quartz (pour rayons ultra-violet et lampes actynologiques).
168	1758 B à 1761	Appareils électriques chauffants, y compris les sèche-cheveux.
169	1763 A	Rasoirs électriques.
170	1764 B, D	Appareils électro-domestiques tournants, y compris aspirateurs, machines à laver le linge.
176	1244 F	Butylomètres.
177	1843 A, B, F, ex 1846	Débitmètres, pyromètres, Indicateurs de niveau et leurs pièces détachées.
178	1843 C, E, ex 1844 C	Détendeurs automatiques, détendeurs thermostatiques, thermostats non électriques pour le froid ou pour le chaud et leurs pièces détachées, y compris thermostats pour fours à gaz.
180	1851, 1854, ex 1855 A, B, ex 1856 A, 1861, 1863, 1865, 1868 A, 1869 D	Instruments scientifiques.
181	1874	Appareils photographiques.
182	ex 1856 A, 1875 A, B, 1885	Accessoires, objectifs, lentilles, prismes, etc., parties et pièces détachées pour la photographie.
183	1878 à 1880	Appareils de prise de vues et de projection cinématographique, avec ou sans optique, y compris les projecteurs sonores, accessoires, parties et pièces détachées.
184	1886 A, D, E, 1887 A, B, C, E, F, 1895 B, C	Matériel médico-chirurgical et matériel dentaire.
185	1895 A	Prothèses dentaires, dents artificielles.
186	ex 1900, ex 1905	Grosse et moyenne horlogerie électrique.
187	ex 1900	Constateurs de vol pour pigeons.
192	1896, ex 1898, ex 1902, 1904	Montres et mouvements terminés. — Sauf en ce qui concerne les instruments à usages industriels, les importations sont réservées aux importateurs inscrits au rôle des patentes comme «marchands en gros (tableau A, 1 <sup>re</sup> classe) de pièces d'horlogerie» avant le 1 <sup>er</sup> décembre 1951 et pour des articles livrés directement par les fabricants suisses.
193	1900, 1901, ex 1902, ex 1903, ex 1905	Grosse horlogerie.
194	ex 1902, ex 1905	Réveils à ancre huit jours.
196	1911, 1914 à 1916, 1917 B, C, ex 1918 B, 1921, 1924 F à I, 1925 à 1927	Instruments de musique et pièces détachées.
197	1924 B	Tourne-disques électriques.
198	1960, 1961, 1964 à 1966	Brosserie.
199	1969 à 1984 A, 1985 à 1988	Jeux et jouets.
200	1984 B	Cartes à jouer.
201	2005 à 2007	Boutons de vêtements de toutes matières et parties de boutons.
203	2010	Porte-plume, stylographes, porte-mines, stylos à bille, cartouches de rechange, etc.

**III. Produits à importer sous licences individuelles examinées au fur et à mesure de leur présentation**

Les demandes de licences d'importation concernant les produits suivants seront reçues par l'Office des changes (3<sup>e</sup> sous-direction), 8, rue de la Tour-des-Dames, à Paris (9<sup>e</sup>), à partir du 22 novembre 1955.

Par dérogation aux dispositions de l'article 3 du décret du 13 juillet 1949, elles seront examinées au fur et à mesure de leur présentation.

Pour certains produits, des modalités spéciales d'importation sont indiquées en regard de chacun d'eux :

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
2	ex 30	Laits médicaux en poudre. — Les demandes de licences d'importation devront être accompagnées, sous peine de rejet: a) d'un certificat délivré par le vendeur suisse, donnant les caractéristiques du produit et précisant les dates d'échelonnement des livraisons correspondant aux quantités offertes. Il est précisé que les laits médicaux en poudre doivent être conditionnés sous vide ou gaz inerte en boîtes métalliques de 0,500 kg. et que ces boîtes doivent être revêtues d'une étiquette (rédigée en français) donnant le mode d'emploi; b) d'une facture pro forma en triple exemplaire, établie par le vendeur suisse, indiquant le prix franco frontière au kilogramme du produit offert. Les importateurs ayant obtenu des licences d'importation de ces produits au titre de l'avis publié au «Journal officiel» du 22 octobre 1954, devront adresser au ministère de l'Agriculture, service des affaires économiques (4 <sup>e</sup> bureau), 78, rue de Varenne, à Paris, les exemplaires de leurs licences imputés par le service des douanes ou une photocopie de ces documents.
4	ex 32	Fromage vert de Glaris.
10	ex 111	Gluten.
11	ex 128	Gomme de caroube modifiée chimiquement et dérivés de gomme de caroube.
12	129 B	Pectine séchée.
13	140	Graisse d'os.
15	170	Sucre de lait.
19	191, 194, 230	Marc de pommes, poudre de pommes, purée de pommes, conserves de fruits.
20	195, 218, 224	Concentré de pommes et poires, jus de fruits, cidre doux, cidre fermenté. <sup>14)</sup>
21	212	Bière. — Les demandes de licences d'importation, distinctes pour chaque nature de marchandise, pourront porter sur des bières en fûts ou des bières en bouteilles.
22	214	Vins blancs.
23	220 A, D	Eaux-de-vie de cerises, de marc ou de prunes, liqueurs.
25	Divers	Divers des postes 1 à 343 non repris ci-dessus, notamment: plants de fleurs, jeunes arbustes fruitiers, apéritifs, cerises de distillation, viande séchée, poudre de cacao, graisses végétales, huiles, extrait de tabac. Oxyde de cobalt pour usages métallurgiques.
26	406	Produits auxiliaires pour l'industrie des textiles, du cuir, du papier et autres (y compris les produits antimites dérivés de la diphényle urée).
27	ex 336 C, ex 476 C, 489, ex 508 K, M, 509 C, ex 510 F, 517 I, ex 523, 531 C, ex 540, ex 542, ex 544, ex 549, 628 C, 632 B, 643, 686, ex 690, ex 699 B, ex 700	

Numéros de poste	Numéros du tarif douanier français	Produits
28	Divers	Produits chimiques à usages pharmaceutique et vétérinaire, y compris spécialités en emballages originaux, sulfamides.
29	ex 483 D	Sorbitol industriel.
30	ex 508 B	Acide acétique et ses esters.
31	510 F, 511 F	Polyacides acycliques, monoacide acyclique non saturé, autres acides alcools acycliques, leurs anhydrides, chlorures, dérivés sels et esters, y compris les esters à base d'alcools bivalents dérivés des corps gras insolubles dans l'eau servant de plastifiant.
32	ex 565	Acide glutamique et ses sels.
33	591, 592	Colorants et agents de blanchiment optique.
34	Divers	Produits intermédiaires pour colorants.
35	593, 594, ex 596, ex 599	Laques, vernis, peintures, pigments.
36	Divers	Huiles diverses pour l'industrie des vernis, des couleurs, des couleurs d'imprimerie.
38	609 D, 610	Mines y compris celles dites «crales», crayons composés.
39	638, 685	Produits d'entretien et préparations conditionnées pour lessives.
40	642, 646 C	Gélatine et colles animales.
41	ex 664 B, ex 666, ex 667	Plaques, pellicules, papiers et cartes sensibilisées, non impressionnées.
42	ex 673, ex 675	Abrasifs appliqués, meules spéciales.
43	683, 684	Préparations désinfectantes, insecticides, anticryptogamiques et préparations pour l'agriculture.
44	ex 694 A, 694 C	Matières plastiques à base d'acétate et d'autres esters de cellulose.
45	698, ex 699 B, 702	Matières plastiques thermodurcissables.
46	ex 700 A, ex 700 C, ex 700 E à H, 701, ex 704 B	Matières thermoplastiques et autres matières plastiques.
47	705 à 709,	Ouvrages en matières plastiques, y compris éponges en viscoses et articles en mousse de plastique.
48	716, ex 718, 719, 721	Articles en caoutchouc.
49	Divers	Divers produits des industries chimiques.
50	Divers	Divers produits des industries du cuir.
54	ex 855	Livres. — Les importations seront réalisées sous couvert de déclarations-autorisations d'importation (D. A. I.).
56	Divers	Divers produits des industries du bois et du papier.
57	ex 820 A, 820 B, 1158	Nattes, cloches et feutres pour chapeaux.
85	Divers	Divers produits des industries textiles.
89	1162 E	Bérets, etc.
90	Divers	Divers produits des industries de la chapellerie.
91	1181 C	Ardoises et autres ouvrages en ardoises.
94	1223 A, ex 1242	Tubes en verre et ampoules.
95	1228 à 1232, ex 1233, ex 1236 à 1239, ex 1241, 1242, 1244 D à 1247, ex 1249 A, 1249 C, ex 1249 E	Verrerie.
96 A	ex 1257 B, ex 1258	Pierres fines et synthétiques pour usage industriel.
96 B	ex 1257 B, ex 1258	Pierres fines et synthétiques pour la bijouterie.
99	Divers	Divers produits céramiques et autres produits du service des minerais et métaux.
100	ex 1338	Soudures.
103	1651	Ebauches brutes de fraises en acier coulé.
104	73-15 BB 2, I a, 73-15 BB 2, IV a 1	Billettes et barres forgées brutes.
105	7315 BB 2, IV b 2	Barres laminées à chaud.
106	1315, ex 1316 B, 1322, ex 1323 B, 1329, ex 1330 B, 1333 à 1336, 1338 à 1341, 1343 à 1346	Produits mi-ouvrés en cuivre, nickel, laiton et leurs alliages (planches, barres, profilés, triangles, fils, rubans, poudre).
107	ex 1350	Feuilles et bandes minces, en aluminium, unies ou gaufrées.
108	1351, 1357	Poudres palpables et paillettes d'aluminium.
109	1352, 1358	Tubes, tuyaux et barres creuses en aluminium ou en alliages d'aluminium.
111	ex 1413, ex 1419	Câbles, tresses, élingues, estropes, filins et chaînes de transmission en acier.
112	1423 A, B, ex 1423 C, 1423 D, 1431, 1433, 1434, ex 1469, ex 1691 à ex 1692, ex 1694 à ex 1699, ex 1711 et autres	Ressorts et articles de décolletage, articles, de tirefonnerie, boulonnerie, visserie.
118	1456	Ouvrages et ustensiles de ménage en aluminium.
125	ex 1537 A, ex 1538 A, B, 1549, ex 1550, 1552	Matériels frigorifiques, industriels, y compris compresseurs frigorifiques et appareils pour le chauffage et la cuisson.
126	ex 1539 M	Matériel d'injection.
129	1555 B	Monte-charge, ascenseurs.
135	1587	Motoculteurs.
136	ex 1588, 1589, ex 1590, 1591, 1592, ex 1595	Matériel agricole divers.
138	1607	Matériel pour industries du caoutchouc et des matières plastiques.
141	ex 1620 D, ex 1626 A	Douilles à roulement pour broches, platines pour métiers à bonneterie et à tisser.
151	ex 1670 A à I	Pièces détachées et accessoires de machines à écrire destinés à la fabrication.
154	1678, 1680 à 1685, ex 1686, 1688	Organes de transmission dont notamment réducteurs et multiplicateurs de vitesse pour machines.
155	ex 1700, ex 1701	Générateurs et moteurs électriques, convertisseurs rotatifs, leurs parties et pièces détachées.
156	ex 1702 A à D, 1703, 1704, ex 1710, ex 1715, ex 1844 C	Transformateurs, disjoncteurs, cyclotrons, convertisseurs statiques (redresseurs mutateurs) et leurs parties et pièces détachées.
157	ex 1702, ex 1709, ex 1710, ex 1711, ex 1716, 1721, 1722, ex 1730, 1732, 1733, ex 1734	Petit matériel électrique.
158	ex 1709, ex 1710, ex 1711, ex 1713 à ex 1716, 1718, 1720 B à D, 1844 A, B, ex 1844 C	Matériel électrique divers, y compris les relais.
159	ex 1715, 1736, 1738, 1741	Matériel de téléphonie et télégraphie et pièces détachées.
162	1727 à 1729	Appareils électriques de signalisation, récepteurs de télécommande.
164	ex 1744, 1844 D, E, F	Appareils de mesures radioélectriques et électroniques.
165	ex 1713, ex 1714, 1742, 1744 à 1753	Appareils radioélectriques professionnels (y compris tubes électroniques) et pièces détachées.
171	1765, 1766, 1767 B et C, 1768 C, ex 1769	Equipements électriques pour automobiles et autorails.
172	1767 A, 1802 B, C, 1804 A à C, ex 1804 D, 1804 E, F, 1804 I, ex 1808, ex 1539	Accessoires et pièces détachées pour autos et motos.
173	1770 B, C, 1771 B, C, 1772 B, C, 1781 B et C	Locomotives.

Números de poste	Números du tarif douanier français	Produits
174	ex 1798 B	Tracteurs agricoles, y compris matériel de débardage.
175	1805 B, ex 1808	Cycles à moteur auxiliaire, parties et pièces de cycles et cyclomoteurs.
179	ex 1845, 1846, ex 1909	Pièces détachées de joncteurs-disjoncteurs horaires, d'horloges à contact, dispositifs spéciaux pour compteurs électriques, parties et pièces détachées de compteurs et dispositifs, etc.
189	Divers.	Divers produits des Industries mécaniques et électriques.
190	ex 1423 C, ex 1434, ex 1909	Fournitures de rhabillage.
191	ex 1423 C, ex 1434, ex 1908, ex 1909	Ebauches et fournitures de fabrication. — La facture pro forma peut être remplacée par une note établie par l'importateur donnant le détail des produits à importer.
195	1906	Boltes de montres.
202	2008	Fermetures à glissières et leurs parties (courseurs, etc.).
204	Divers	Divers produits des industries diverses.

**IV. Produits à importer sous le régime des certificats d'importation**

Outre les conditions particulières indiquées en regard de chacun d'eux et dans la limite des contingents fixés, les importations des produits suivants sont autorisées, dès la publication du présent avis, sous le régime du certificat d'importation, c'est-à-dire contre la seule remise au bureau de douane intéressé d'un certificat d'importation (modèle C. I.) établi en deux exemplaires. Indépendamment des indications habituelles, les certificats d'importation devront comporter, en caractères très apparents en tête de l'imprimé, une référence au présent avis.

Les règlements financiers s'effectueront obligatoirement et exclusivement par application des dispositions du titre III, section I, paragraphe II, et du titre IV de l'avis N° 483 de l'office des changes, publié au Journal officiel du 4 janvier 1951, c'est-à-dire après importation des marchandises.

Des avis publiés ultérieurement feront connaître aux importateurs l'épuisement des contingents ouverts:

Números de poste	Números du tarif douanier français	Produits
1	23	Poissons d'eau douce. — Contingent ouvert: 300 000 francs suisses. Les importations porteront uniquement sur des poissons des espèces corégones, léras, bondelles, lavarets, brochets, perches et truites. Les importateurs seront tenus d'adresser chaque semaine au ministère de l'agriculture, direction générale des eaux et forêts (service des relations avec les pêcheurs), un relevé détaillé des importations effectuées par leurs soins.
188	Divers	Pièces de rechange. — Les importations devront porter sur des pièces de rechange d'origine suisse nécessaires à l'entretien ou à la réparation des machines, appareils, instruments et véhicules suisses existant en France. Les certificats d'importation ne seront pas soumis au visa préalable de la direction des industries mécaniques et électriques du ministère de l'industrie et du commerce, mais devront être obligatoirement accompagnés: 1° d'une attestation de la Société suisse des constructeurs de machines à Zurich, certifiant que les marchandises faisant l'objet de l'importation peuvent être considérées comme pièces de rechange; 2° d'un engagement souscrit par l'importateur, libellé comme suit: «Je déclare, sous les peines de droit, que les marchandises importées sous le couvert du présent certificat sont des pièces de rechange destinées uniquement à l'entretien de matériels suisses existant en France.»

- 1) Voir FOSC. N° 228 et 231 des 1<sup>er</sup> et 5 octobre 1953.
- 2) Voir FOSC. N° 285 et 295 des 7 et 18 décembre 1953.
- 3) Voir FOSC. N° 94 du 24 avril 1954.
- 4) Voir FOSC. N° 103 du 5 mai 1954.
- 5) Voir FOSC. N° 233 du 6 octobre 1954.
- 6) Voir FOSC. N° 250 du 26 octobre 1954.
- 7) Voir FOSC. N° 265 du 12 novembre 1954.
- 8) Voir FOSC. N° 300 du 23 décembre 1954.
- 9) Voir FOSC. N° 17 et 49 des 21 janvier et 28 février 1955.
- 10) Voir FOSC. N° 36 du 12 février 1955.
- 11) Voir FOSC. N° 85, 96 et 99 des 13, 26 et 29 avril 1955.
- 12) Voir FOSC. N° 211 du 9 septembre 1955.
- 13) Pour les produits repris sous les postes ci-dessus les exportateurs sont invités à s'adresser aux organismes chargés en Suisse de la gestion des contingents en vue de connaître les formalités exactes à remplir en France pour la présentation des demandes de licences d'importation.
- 14) Les importateurs de jus de fruits devront joindre à leurs demandes de licence les exemplaires verts ou les photocopies des licences d'importation délivrées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 1953.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern  
 Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

## Aktienkapitalerhöhung

Bekanntes Fabrikations- und Handelsunternehmen, das sich über einen guten Geschäftsgang ausweisen kann, beabsichtigt, infolge der eingetretenen bedeutenden Entwicklung, das Aktienkapital zu erhöhen. Die Ertragslage dieses Unternehmens ist konstant und gestattet schon während vielen Jahren die Entrichtung einer Dividende von 5%. Finanzkräftige Person, die Interesse hat, sich an dieser Aktienkapitalerhöhung zu beteiligen, ist gebeten, sich unter Chiffre HAB 470 der Annoncenabteilung des Schweizerischen Handelsamtsblattes zu melden.

## Emprunt 5% Compagnie des Chemins de Fer du Maroc de 1938

En vue de l'amortissement contractuel au 1<sup>er</sup> décembre 1955, un montant de fl. h. 307 000.— capital nominal d'obligations de cet emprunt a été tiré au sort le 28 septembre 1955, par-devant notaire à Amsterdam.

Les obligations sorties à ce tirage au sort portent les numéros suivants:

Coupsures de fl. h. 500.—											
16	1695	2911	4318	5073	6620	8011	8976	10718	12004		
127	1766	2974	4347	5087	6628	8050	9101	10746	12058		
163	1784	3018	4371	5094	6659	8150	9193	10750	12120		
169	1786	3108	4380	5098	6675	8152	9349	10770	12165		
247	1800	3118	4452	5102	6755	8169	9367	10865	12180		
253	1872	3128	4466	5157	6902	8178	9375	10922	12180		
275	1954	3130	4485	5189	7027	8194	9415	11038	12247		
378	1982	3252	4494	5201	7073	8195	9470	11044	12263		
477	1992	3364	4497	5222	7177	8197	9488	11220	12408		
525	2062	3402	4530	5271	7185	8217	9789	11258	12431		
658	2237	3527	4541	5555	7256	8217	9798	11393	12581		
698	2241	3550	4549	5556	7270	8310	9835	11454	12675		
699	2332	3557	4588	5651	7353	8394	9937	11508	12693		
800	2347	3623	4599	5699	7472	8459	9959	11514	12705		
893	2348	3652	4657	5704	7558	8478	9990	11528	12754		
1006	2459	3737	4784	5993	7626	8485	10062	11537	12785		
1143	2472	3798	4829	6086	7725	8508	10083	11569	12833		
1163	2492	3822	4902	6147	7749	8517	10220	11643	12884		
1272	2518	3836	4904	6189	7761	8557	10224	11736	13078		
1303	2539	3958	4936	6255	7766	8632	10283	11751	13159		
1344	2576	4043	4963	6282	7801	8651	10347	11796	13177		
1362	2604	4077	5017	6303	7846	8705	10381	11826	13191		
1465	2716	4133	5040	6321	7898	8708	10393	11862	13205		
1467	2717	4167	5048	6332	7921	8815	10485	11881	13331		
1503	2797	4172	5051	6537	7973	8942	10508	11924	13340		
1566	2885	4317	5059	6580	8022	8950	10664	11949	13459		

Coupsures de fl. h. 1000.—											
13505	14769	15559	16527	18020	18964	19915	20740	21250	22966		
13627	14771	15627	16549	18066	19004	19918	20773	21265	22987		
13696	14789	15710	16623	18162	19032	19929	20834	21462	23131		
13807	14872	15744	16709	18208	19310	19988	20858	21495	23188		
13993	14955	15745	16851	18310	19369	20098	20871	21509	23213		
14009	15020	15782	16921	18462	19503	20101	20921	21595	23219		
14097	15033	15797	16957	18494	19516	20142	20946	21606	23225		
14147	15059	15833	17098	18518	19523	20227	20959	21617	23322		
14196	15211	15883	17228	18531	19525	20282	20981	21845	23354		
14263	15228	15963	17312	18690	19633	20332	20988	21864	23359		
14451	15240	15988	17327	18731	19681	20389	21001	22004	23473		
14466	15254	16211	17417	18785	19768	20428	21040	22088	23496		
14478	15330	16297	17422	18820	19794	20521	21048	22105	23558		
14505	15332	16299	17440	18870	19813	20596	21055	22339	23565		
14663	15337	16307	17508	18921	19841	20616	21082	22340	23688		
14671	15343	16340	17519	18924	19849	20618	21157	22408			
14690	15464	16457	17635	18932	19880	20725	21200	22454			
14742	15556	16520	18012	18933	19898	20737	21235	22858			

Liste des numéros des obligations sorties à des tirages antérieurs et non encore présentées au remboursement:

**I — Obligations de fl. h. 500.—**

578 remboursable	1. 12. 54	6843 remboursable	1. 12. 54
1279 remboursable	1. 12. 54	7401 remboursable	1. 12. 54
1345 remboursable	1. 12. 49	12690 remboursable	1. 12. 54
1563 remboursable	1. 12. 54	13252 remboursable	1. 12. 54
3639 remboursable	1. 12. 50	13254 remboursable	1. 12. 54
4847 remboursable	1. 12. 51	13256 remboursable	1. 12. 50
5283 remboursable	1. 12. 54	13286 remboursable	1. 12. 54
5682 remboursable	1. 12. 54		

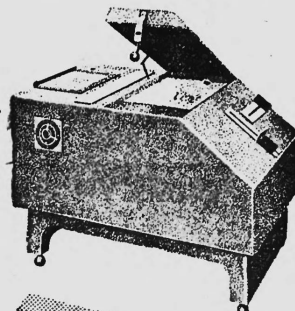
**II — Obligations de fl. h. 1000.—**

15145 remboursable	1. 12. 53
18990 remboursable	1. 12. 54
19171 remboursable	1. 12. 54
23032 remboursable	1. 12. 54

# Neu Photokopien zum halben Preis!

Zahlen Sie keinen Rappen mehr als die Hälfte des bisherigen Preises für die Erstellung von Photokopien! Durch das neue Belichtungsgerät LUMOPRINT D 4 können die Kosten für Photokopien auf die Hälfte reduziert werden. Der LUMOPRINT

D 4 liefert nebst gleichgrossen Schnellkopien auch Kopien auf die Hälfte verkleinert auf *Asfa Copyrapid*-Papier. Format A 4 wird zu A 5, trotzdem ist die Photokopie gestochen scharf und gut lesbar - die Materialersparnis jedoch 50%.



LUMOPRINT D 4 für Photokopien in Originalgrösse und Kopien auf 1/2 Format. Ersetzt vorteilhaft alle Belichtungsgeräte aller Marken und ermöglicht die Erstellung von Photokopien zum halben Preis!

Gratis-Probestellung durch die LUMOPRINT-Generalvertretung für die Schweiz:

**Walter Rentsch AG**

Zürich, Sihlquai 55, Tel. 42 32 22

## Fräulein haben Sie noch nie daran gedacht

Ihrem Chef die Miete einer  
MARCHANT- Rechenmaschine  
zu empfehlen?

So wie jetzt kommen Sie ja nicht vom  
Fleck weg. Sie und Ihr Chef würden  
dann leicht erkennen, dass sogar die  
Anschaffung einer solchen Maschine  
rentabel wäre.



**RENÉ FAIGLE ZÜRICH**  
Schweizer MARCHANT-Vertretung

Schulstrasse 37, Zürich 11/50  
Tel. (051) 482426

## SCHWEIZERISCHER IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS «SIMA»



Für die Rechenschaftsperiode 1954/55 erfolgt per 15. November 1955  
gegen Coupon Nr. 5 eine Jahresausschüttung von . . . Fr. 36.—  
netto Couponsteuer, jedoch abzüglich 25 % Verrechnungs-  
steuer auf dem dieser Steuer unterworfenen Ertragsanteil  
von Fr. 2.40 . . . . . —60

Nettobetrag pro Anteilschein Fr. 35.40

durch die untenstehenden Zahlstellen.

Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungs-  
anspruches ist als Bruttobetrag pro Anteilschein Fr. 2.40 vorzumerken.

Der Rechenschaftsbericht 1954/55 kann bei den Zahlstellen:

- Schweizerische Bankgesellschaft — sämtliche Geschäftsstellen
- La Roche & Co., Basel
- Lombard, Odier & Cie, Genf
- Roguin & Cie, Lausanne

bezogen werden, die auch jede weitere Auskunft erteilen.

Anteilscheine  
SCHWEIZERISCHER IMMOBILIEN-ANLAGEFONDS «SIMA»  
ANLAGEFONDS FÜR SCHWEIZER AKTIEN «FONSA»  
AMERICA-CANADA TRUST FUND «AMCA»  
SOUTH AFRICA TRUST FUND «SAFIT»  
ANLAGEFONDS FÜR KANADISCHE AKTIEN «CANAC»  
sind bei obigen Zahlstellen sowie bei allen übrigen Banken zu Tages-  
kursen erhältlich.

AG FÜR VERWALTUNG VON INVESTMENT TRUSTS (INTRAG)  
ZÜRICH - LAUSANNE

Schiller-  
Fabrik  
**LOUIS MEYER & CO**  
Urmacher  
ZÜRICH 5

f Automatenstahl  
**FISCHER & CO.**  
REINACH 6

### «Wie entwirft man erfolgreiche Werbebriefe?»

68 Werbebrief-Vorlagen und  
gegen 100 Mustersätze für  
die verschiedensten Zwecke,  
in der neuen Sammlung  
«Vorlagen für erfolgreiche  
Werbebriefe». Mit ausführ-  
licher Anleitung für Ent-  
wurf, Aufmachung und Stil.  
Mit Gutschein für kosten-  
lose Beratung. 119 Seiten,  
Fr. 8.90. Im Buchhandel oder  
Verlag Organisator A.G.  
Zürich 50 Tel. 463577

## Zu vermieten in Basel

grosse Flächen

FÜR BUREAU-, FABRIKATIONS- UND  
LAGERZWECKE

Gute Camionzufahrten, Geleiseanschluss, Aufzüge.  
Bezugsbereit. Langjährige Mietverträge möglich.

Interessenten melden sich unter  
OFA 346 Z an Orell Füssli-Annoncen, Zürich 22



Noch einige gute Firmen, die auf

## Abzahlung

verkaufen, haben Gelegenheit, sich  
an florierender **KLEINKREDIT-  
BANK** zu interessieren, durch  
Darlehen gegen Sicherheiten, von  
Fr. 50 bis 100 Mille. Eventuell Sitz  
im Verwaltungsrat. Vorteile: Gewinn  
nicht nur am Verkauf, sondern auch  
an Kreditgewährung durch hohen  
Zins und Gewinnanteil der Bank  
und besonders rasche und kulante  
Finanzierung ihrer Zessionen.  
Näheres diskret unter L 15822 Y  
durch Publicitas Zürich.

Fabrikanten • Grossisten  
Banken • Versicherungen

Wir übernehmen Liquidationsposten  
von Nahrungs- und Genussmitteln,  
Konserven. — Offerten erbeten an  
Postfach 18188, Olten

STEUER- U. WIRTSCHAFTSBERATUNG

**O. SCHÜTZ**

DIPL. BÜCHEREXPERTE VSB  
SPEICHERGASSE 5 - BERN

Insertieren im SHAB bringt Erfolg!

## Met Hasler 99

frankierte Briefe sehen besser aus! Der leicht aus-  
wechselbare Reklamestempel wirbt kostenlos. Ihre  
Portokasse stimmt immer und ist zugleich vor unbe-  
fugten Zugriffen geschützt. Die einmalige Anschaf-  
fung lohnt sich auch für Kleinbetriebe.

Preise ab Fr. 1140.—

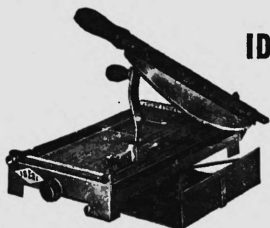


## Hasler 99

Verlangen Sie Prospektmaterial und unverbindliche  
Vorführung.

Hasler Bern

Generalvertretung für die Schweiz: Rechenmaschinen-Vertriebs-AG, Luzern  
Regionalvertreter: Basel: Rupert Stoffel — Bern: A. & W. Muggli —  
La Chaux-de-Fonds: H. Spättig — Genève: Maison Michelini Frères —  
Lugano: Reg. E. Nolle — Luzern: Ph. Buchmann — St. Gallen:  
Markwalder & Co — Zürich: RUF Buchhaltung AG



## IDEAL-Papierschneidegerät

Ideal für Ihr Büro!

Preise: Schnittlänge 36 cm Fr. 138.—  
55 cm Fr. 245.—  
70 cm Fr. 300.—

Erhöhte Schnittleistung, bis zu 100 Blatt Schreibmaschinenpapier aufs Mal  
Stabile Konstruktion aus vorzüglichem Material  
Vorderanschlag durch Messstrommel millimetergenau einstellbar



**& CO. AG., ZÜRICH**  
Pelikanstrasse 3  
Telephon (051) 23 16 88



**Ein gut eingerichtetes Büro ist Gold wert!**

Sie müssen die persönliche Note in Ihrem Büro bestimmen! Fachleuten obliegt die Aufgabe, Ihre Wünsche mit den organisatorisch bedingten Erfordernissen in Einklang zu bringen!

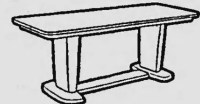
Auf Grund unserer langjährigen Erfahrung sind wir in der Lage, Sie fachtechnisch zu beraten und Ihnen diejenigen Büromöbel zu zeigen, die für Sie das richtige sind! — Ob es sich um ein Einzelstück handelt oder um ein komplettes Büro — in unserer permanenten Ausstellung finden Sie alles: vom einfachen Drehstuhl bis zur eleganten Direktionsbüro-Einrichtung!

Neben den atandardisierten Büromöbeln in Holz und Stahl führen wir die Facit-Formmöbel — oft nachgeahmt, doch unerreich!

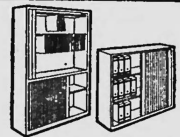
Studieren Sie unsere Büro-Einrichtungen in aller Ruhe, wir schicken Ihnen gerne und unverbindlich unser reichhaltiges Photomaterial.



Formpulte  
Chef-Schreibtische  
Dreh- und Konferenzstühle



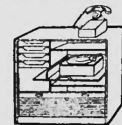
Konferenztische  
Bürotische  
Schreibmaschinenische



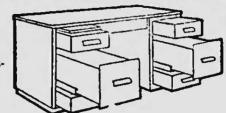
Facit-Schieberrolladen-  
schränke  
(Laterat) für Ordner oder  
Mono-Pendex-Pendelmappen  
Aktenschränke  
Vertikalschränke in Holz  
und Stahl



Facit-Rückenstuhlfuß mit  
Federstütz; verstellbare, nicht  
gefederter Rückenlehne



Telefonbooth mit  
eingebautelem Ökologierat  
(Ultraschall oder andere)  
Büroboy  
Büchergehäuse



Standardpulte  
Stahl-Stahlpulte  
Schreibmaschinen-Vergank-  
pulte für Buchhaltung  
oder Korrespondenz

**FACIT**

Facit-Vertrieb AG.

Zürich 1

Löwenstrasse 11

Ausstellung: Selnastrasse 6

(Samstag: ganzer Tag geöffnet)

Tel. 051/27 58 14



**Enorme Kosteneinsparung**

durch maschinelle Bodenreinigung und -pflege

Verlangen Sie Prospekte und unverbindliche Vorführung

**Suter-Strickler Sohn Horgen**

Maschinenfabrik - Tel. (051) 92 46 24

**Billige Notizblocks**

weisses, tintenfestes Papier  
Standard, mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier	10 St.	100 St.
Nr 912 .9 x 12 cm	Fr. 3.60	32.—
Nr. 1014 10 x 14 cm	Fr. 4.40	40.—
Nr 1421 14 x 21 cm	Fr. 7.—	62.—

**Sudelblocks**

zu 100 Bl., weisses, unlin. Papier	10 St.	100 St.
A 6 105 x 148 mm	Fr. 3.—	24.—
A 5 148 x 210 mm	Fr. 5.80	50.—
A 4 210 x 297 mm	Fr. 10.—	85.—

**kartiert**

A 6 105 x 148 mm, perforiert	Fr. 4.50	38.—
A 5 148 x 210 mm, perforiert	Fr. 8.—	68.—
A 4 210 x 297 mm, perforiert	Fr. 15.—	130.—

Unsere Notizblocks enthalten 100 Blatt tintenfestes, beidseitig beschreibbares, gutes Papier

**Vorteilhafte Preise**

Muster zu Diensten



Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand — inserieren Sie!

**Vorteilhafte Kapitalanlage**



Postcheckkonto II c 170  
Sitten  
Telefon (027) 5 14 53

Solange Verwendung geben wir ab

**3 1/4 % - Obligationen**

unsere Bank auf 3 — 5 Jahre fest, auf den Namen oder den Inhaber lautend.

**VOLKSBANK SIDERS**

Kapital und Reserven Fr. 2.210.000.—

Gegründet 1912.

Mitglied des Lokalbankenverbandes.

**Welche Art Photokopien Sie auch kennen ...**  
... sehen Sie sich VERIFAX an! Das ganz neue Prinzip aus den Kodaklaboratorien ergibt Photokopien wie sie der Chef wünscht:  
rasch, sicher, weiß wie Ihr Briefpapier, wirtschaftlich. Sie machen auf denkbar einfache Art Verifax-Kopien auf Rollpapier, ohne Motor, nur Hefestecken und herausziehen. Versuchen Sie selbst und urteilen! Sie! Alles nötige ist in einem Apparat enthalten.

Rufen Sie den VERIFAX-Fachmann in Ihr Büro:  
Tel. (031) 2 60 06

**KOPIT AG., BERN**  
Fabrik für Lichtpaus- und Photokopier-  
apparate, Engchödensstrasse 20  
Telephone (031) 2 60 06

**Kistenfabrik Zug AG., Zug**

Wir liefern: Transportkisten für Inland und Exprt. Gezinkte und verleimte Schreinerkisten. Paletten mit und ohne Aufsteckrahmen. Kleinbehälter.

Fachmännliche Beratung. Tel. (042) 4 33 55 und 56.

**Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England**

**Müller-Gysin AG.**

Basel Zürich Genf

**POLYNORM**

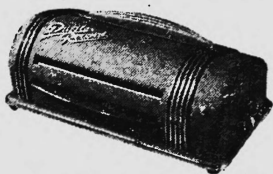
FABRIK- UND LAGERHALLEN  
AUSSTELLUNGSHÄLLEN  
WERKSTÄTTEN  
BARACKEN  
GARAGEN  
etc.

TECHN. EINWANDFREIE STAHLBOCKSTRUKTION  
PREIS UND BEBAUUNGSZEIT UNTER 40 TAGE  
LANGE NACH BEZUG. ANGEKUPFT AN JEWEILIGEN  
KUNZLETTENPREISEN  
AUSREICHENDSTEN PREISEN



POLYNORM SUISSE ZÜRICH 6 VOLKSBANKSTR. 11

**Schnell und mühelos**



erhalten Sie mit dem kombinierten

**DUPLOMAT** weisse Kopien in 45 Sekunden von allen Ihren Originalen

Duploamat Record kombiniert	A 4	Fr. 725.—
Duploamat Ultra kombiniert	A 3	Fr. 975.—
Duploamat Super Belichtung	A 4	Fr. 275.—
Duploamat Junior Entwicklung	A 4	Fr. 195.—

Verlangen Sie Angebote und Vorführung



**OZALID AG ZÜRICH**

Seefeldstrasse 94 - Tel. 24 47 57

Mikrofilm- und Aufnahmegeräte Kontophot. Ausführung sämtlicher Mikrofilmaufnahmen, Vergrößerungs- und Verkleinerungsarbeiten in unserer Reproduktions- und Lichtpausanstalt.